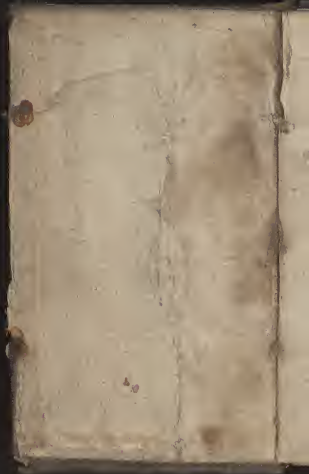


J. 240  
Pét



Fr. Ba. var. g. no. 10. 10. 10.  
Fricut. 10. 10. 10. 10.  
Valgint. 10. 10. 10. 10.

fader min Gef.  
gäfsat min bek.  
Bok til minnes  
mitt namn

brida  
Stanna Gott.

Sig  
**Gudrækele.**  
gar Umbeintingar/

Ædur

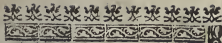
**Eintal Christens Mans**  
vid siðlað sig i hvorn Dag i  
Vikuñe/ ad Kvøllde og  
Morgne.

**Samantefnar af Eyra**  
Hallgríme Petursyne Jordum  
Sofnar preste ad Saurba a  
Hvalpiardarstrend.

---

**Þryckt ad nnu i Skál**  
holte/ af Jone Snorrasyne/

Arno M. DC. XCII.

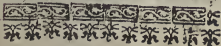


Esā. 65.

Það skat skie' arður enn þeir  
falla/ þa vil eg andsvara þeim  
og a meðan þeir eru enn nu að  
andvarpa/ þa vil eg Bænþeyra  
þa/ seiger DRÖTTENN.


Matth. 6.

Nær þu bidst þyrer/ þa gac  
in í þitt Svæpnhús/ z lýf Dyr  
unum aptur / og bid þu Födur  
þín í Leynum/ og Fader þín sa  
í Leynum siet/ mun þier það op  
enberliga Endurgjallda.



# Morgun Þanke m

Sunnudagen.

 Ja Marchi j. 16.  
Capit. veidur lesid/  
Ad Herran vor Ze  
sus hope þra Dau  
dum upprised mig snemmta  
Morguns a þeim þyrsta Dei  
ge Biskunnar / sem ad nu er  
vor Sunnudagur.

**S**ED þvi nu min Eal / ad  
ORDEE þesur gefint þig  
under sine Moskunnar Hende / a  
þessare unslidene Rottu / þra ofel  
ianliga morgu Diepsulsins Svif  
um / og Myrkrana Skelpingum /  
svo þu ris nu Heilbrygd upp at  
þíne Hvílu. Þa sia nu til / ad  
þu þenum til Þeckunnar sem þig

A ij

vernd

verndad þyður / og þier til Leids-  
riktingar hugleider nokkuð lífted  
mín þetta Epne/ nú á þessare  
Morgun Þölu Stund.

Og þyrst láttu þier til hugar  
toma/ að lifa svo sem þín Endur-  
lausnare/ do þyrst Synder þýnar  
á Krossinum/ og þorláfade þig  
við þá almartruga Gud/ með þó  
ítre allra þessagustu Þórn sjúks  
bleffada og Syndlausu Lyfama.  
Svo Ríttlætte hafi þig þyrst  
Gode eirnen/ með síne Þrúdarleg-  
te Þpprisu. Hafi aflaðde þig  
Stýfum þína Synda/ í sjúnum  
Dauða/ en íslaðde þig aftur í lóm  
ande Skröda sjúks Ríttlætis í  
síne Þpprisu. Niartans Gled-  
lattu og mættu þier að hafa/ mín  
Gæl/ og að allan Hug og Niarta-  
lattu þannum Þackar að gíora/ þyr-  
st þóðan



er soddan hvalseitan og Nimmesk. og  
 Belgjörning/ Og so þu audsyna  
 er það nu í Dag/ í þínu Fram-  
 ferde/ að þier þínest nockud til sodd  
 an Bæsku og Godvillia þína  
 Endurlausnara/ og þu vilier gje-  
 arnan bera þig að/ að syna honu  
 Njodne aptur a mose/ þa heftu  
 þetta þid sama Bæskuverfed þú  
 vera þier svo sem eina Reglu og  
 minis Edeil/ allan þessan efter  
 komande Dag / í því sem þu þer-  
 matt að giera/ þugsa og tala.  
 Þugsa þu nu þar um fyrst / Ad  
 lyfa so sem JEEus þin Lausnare  
 doo þína vegna þyrir þínar Synd-  
 er/ svo þar skýldu ecke eifa / að  
 þu dæir eilypum Douða/ so þepp-  
 stu nu vild í Dag/ að deya sialpar  
 þra Syndunum og öllu illu At-  
 hæpe/ þyrir eina þreina og Næfn-  
 Atlausa

íslausa Þóran og Þverbott.

Þar næst/svo sem þú Lausn-  
 are reis upp af Dauda / þær til  
 Ríettlætis/so síð til að þú í san-  
 re Tru / kappfoster að betra þitt  
 Líperne/og ganga í Endurnýringu  
 Lípdagaña. Set þær nu als  
 varlega þyrir Síne/ að ef Dje-  
 usseñ / Neimureñ / eða þitt eigned  
 Noll og Blood vilja foma þær  
 til að syndga/ að þú þá aptur a  
 mot mínest/ að ovidurframelegt  
 er það þyrir þig/að þæra þig apt-  
 ur í Glyfur Andnýggelegustu Ege-  
 nda / ver hvortum þú varst ekki  
 þærd / nema þyrir Dauda Guds  
 Sonar/æ þá þær að þleigia þvi  
 þagra Ríettlætis Klæð / hvort  
 þær var ekki gefed / nema fyrir  
 hans eigen Upprisu. Sía  
 þú þar þyrir til Ewla mín / að  
 þú þessan

þu þessan Dag þra Morgunum/  
byrrier i Krapte Jesu Christi  
Upprisnu/og set þier nu alvarliga  
fyrer/ ad rýsa upp af Svepne og  
Dauda Syndanna/ i hverium þu  
þegur allt þier til/svo athugaslaus  
soped/ eða ma skile daud seiged.  
Virdtu nu þramar þ þier/ hvílf  
Giede & Giedþeckne þin Alma  
ttuga Gude mune vered þapa a  
sýnum elskulega Eyne/þa hñ ad  
Sigrudum Dieple/Synd og Da  
uda reis upp vor síne Grep. Ep  
laust mun Drotten og so yper ocfr  
glediaf/Sala mín/ep vid vilu  
ium nu med honum/ upp vor ocfar  
Gonda Grep rýsa þyrer sama Jd  
ra & Lignadarens Betran i ríettre  
Tru.

Þa Jesus allra þyrst þyrriade  
sitt Predifunar Embatte/& skýrd

eft í Jordan / þá fallade þrá  
 Gud Faðer af Himnum ofan þess  
 er þan / og sagdest þá þa a þennum  
 Þelþoðnan. Eft er að ef  
 að þar um / að DRÖLLI hepa  
 or Þelþoðnan a þeim öllum sem  
 Syndana yðrast / og nýa Nýðne  
 fundu / en þó það sé eftir nema so  
 þ fyrst ljútel Þoppþrian í þessu  
 Þeim / nær þun að eins skiedur í  
 Trúna a JESU Christum.

Þar þýtur mín Eal / rísum upp  
 með okkar JESU / rísum upp þrá  
 jstu Líþerne / gíorum Jordan / t lat  
 um að að syndga eftir þrefasta  
 Megne. JESUS gladdi okk með  
 síne Þpprísu / gledinn við þan  
 og aftur með okkar Þpprísu.

Engl Guds þodudu þau Glede  
 Líðinden JESU Læresveinum / að  
 Nærað være uppríseñ. Gud gí  
 æft var

æfe vær Meðernir sem Jesu Læra  
 sveinar viljum vera og heita/matt  
 um so þyrir Næð heilags Anda  
 uppræsa ok Syndunum/ad Eingl  
 ar Guds mætti mæ Nartans Gl  
 ede hver eðrum þar ok seigia.

Jaa minn Sæl/Xísum eðfe allein  
 ofta upp í Jesu Ríttlæte hvort  
 vort edlunsi þyrir sanna Trú ok hñs  
 Nafn/ helldur gengum ok í hans  
 Ríttlæte hiedan ok/í sörum Trú  
 ateknar Avertum/ Eie eðfe a'lein  
 ofta okfar Bm þeinkling þess ok og  
 Morgunfundar Idia/helldur my  
 lli þættar allo Dagsins Afunda  
 an. Vertum eðfe ad eitt þessa  
 Trúna haldar í Bristum þyrir  
 Augumum/ helldur rötumalum og  
 andsynum þar í Bæfunum/ og  
 þessa Dags Þangeingne/ bæde þyr  
 er Gude og Næmnganum/ helldur

í ræfelegre Hefrn Guds Vrida/ í  
almennelegre Bæn og Þakþargjörð  
og öðrum Ehrifelegum Verfum.  
Loftum okkur nú eftir þrem þá  
Megne geþa Gude þessan síðunda  
Þatten Vikun til Þionustu/ þon  
um til Lofs og Dyrðar/ þar hann  
þma sér gefur oss til Þionustu  
vors Lífama.

Mín Nerra Jesu/ kom nú til  
mín/ og reis mig upp af Dauda  
í Svepne mínna Syndar/ í ríettu  
ad miet þína Nönd/ og síð mig  
á Fætur/ því eg er án þín bæde  
Mættlaus og Mognlaus.

O þu Nerra og Eingell þess  
mylla Ræðs/ taktu med þínum al  
mættis Ræpte þan Þunga Treg  
leifans/ Bannmættarens og Bann  
skilningsins Stein þra mýnu Mis  
arta. Leid þu mig á þessum Dæ  
leg og

ige og ætýð / i Krapte þínar Dyrð  
arlegu Upprisu / þyrir þín heilaga  
Anda / a sömum Gudræfneðar og  
Riettlæstefins Beige / un þu mis  
er mín Herra Jesu / að upprýsa  
þier i Neime til Næðareðar Nlut  
beilldar / so eg meige i öðrum Nei  
me upprýsa til Dyrðareðar Arþ  
leipdar / þyrir safar þíns heilaga  
Nafns / AMEN.

## Kvöldþeinking a Sun nudagenn.

**S**Ad er merkeleg Nistoria  
s Johanes Evangeliste  
þraimsetz / i Luffugasta  
Capitula þar hñ seiger /  
Ad m. Kvellde þess samra  
Þoott dags / sem Herrañ reis  
upppra Daudu / hñe hñ til Læ  
A vj resoeimano

resveinaða komed / hvöriet  
vegna Stræðslu þyrer Gyding  
unum / höpdu Mused að sier  
læst / Og þa hafi var inkomel /  
standande i mided hia þeim /  
oflæde hafi þeim Fridar / enn  
þeir urdu þyrst hrædder / allt  
þar til þeir flodudu hris Men  
dur og Fætur / hvöria hñ þram  
baud sialpur / þeim til synis /  
þa urdu þeir glader. **E.** Lu  
cas seiger / að þeir hape vered  
að tala umi Mertañ / þa hann  
kom til þeirra.

**G**ala min / ædur en vid leggium  
ædur til Svepns / þa vilium  
vid með



við með Guds Mialp / hafa þær  
noðud þamar eftir.

Fyrst skulum við nu hugleida/  
ad Jhesus kom ekki til Pharisæ-  
anna / Rieñemañabepdingiaña / ne  
þeirra Romversku Stríðsmanna  
sem annad hvort ekkert eða jlla um  
þann töludu. Mjín Sál / Gud  
loate okkur ekki sofa ne rafna í  
þeirra Selskap / Gud forbiode  
okkur ad trua Naturngrunnum  
so um okkur / ad við hefum ekki  
Nerran Jhesum til okkar sjáings-  
ed / og hans Fridarþodunar noted /  
sem þeput Mgrkaña Sæpdingia  
sigrad / Hvor elen / en eingin annar  
getur og ma sañan Frid og Kos-  
seme gepa / bæde i Dofu eg Svipa-  
ne. I odru luge merkið / ad  
Nerran Jhesus kom jñ til sinna Læte  
sveina / sem voru þyrst þrædder

við Þydingana/ hverja þeir huga  
du wte að læsa.

Í alla mæta voru þeir þrygg  
ver/ því þeir þóttust mist hafa sín  
elskulegasta Nerra / frá síne Næ-  
lægð & Þingeyngne.

Í þridia mæta voru þeir enn  
Þantræðer/ og villdu eðfe trúa/  
að Jesus være upprisen/ þar þeir  
hæfdu þó aður fyrre að Jesu he-  
yrir/ að á þridia Deige mundi hann  
upp aftur rísa/ Og þar að auke  
hæfdu þr optlega þann allan Dag  
Þodskap þeinged/ að Jesus væ-  
re eslaust að Dæda upprisen/ hys  
að þeim fundgiorde bæde Maria  
Magdalena / og Konurnar sent  
Christum þundu á Beigenum/ og  
Eingellsins Rædu heyrir hæfdu/ so  
og lifa þeir tveir sem til Emaus  
geingu / og þá voru nýfomner  
þeir

heim aptur vor þeirre Ferð.

Merf þetta Sæla mæn/ & þær  
þær slíkt Budæfelega í Ngt.  
Þorí svo sem þeir voru Nerrans  
Christi Læresveinar/ Svo ertu og  
þyrt hans Næd / Jesu Læresve-  
irn. Petrum/ Jacobum og Johán-  
em kallade hann til að vera sína  
Læresveina við Vatned í Galilea  
en þig hefur hann þar til kallad  
við Vatned Skýrnarinnar/ edur í  
Skýrnene. Þeir voru hryggver  
því þeir voru svíptir síns elskus-  
legasta Meistarara og Nerra syn-  
segræ Næroeru / þá hvatinn þeir  
og þóðu í Grasgrænum. Nyl-  
lu hryggvare máttu vera/ með því  
þu hefur / æ því midur (í Dag  
so sem optar) þá d þá þínum  
Drottni og elskulegasta Nerra/  
með þínum Eyðum.

Gyðingar

Bydingar tolu JESU þra  
Lærefveinunum/mote þeirra By  
ind og Billa / en þu hefur Jesu  
þra þier vísad / epter Byrind og  
Billa þíns eigen Mollde/þar þu  
hefur þvi hlýðugre vered ad elska  
Gyðdenn/en þínum Gude/ ad el  
ska Rieftlæted.

Lærefveinarner JESU heyrdu  
Læs og Mæd ad læsa og lyfia ute  
þra sier stjina Dvine Bydingana.  
En med hvorum fantu og villtu  
þína Dvine retelyfia/siá eru/þín  
eigen Samvisska/hveria þu hefur  
ur þlecfad/Guds Reide / hveria  
þu hefur þorskulldad/þínar Gy  
ðer sem þu hefur dregt/ og Dloþ  
allen sem uná þig situr / ad giora  
þier Glada.

Þeir voru bressker og Erwar  
geiser/þo þeir heyrdu talad morgt  
ad Christ

um Christi Opprisu. D min  
 Sæl/er ecke hid sama þræt þer?  
 Nversu morgt þer þu minn þes  
 þra/ lesa og hugsa um þu Nerra  
 Jesum/er um þu Sælar Epne  
 i Dag? En Gud ræde/ hvar er  
 Avertuten? Afþinga þu þar þræt  
 er Sæla min/hvad morgt þu þer  
 ut nu ær rætte og Gutræleigre  
 Nelgedags Idin þorsenad/er hv  
 ad morgt þu þer? Dyrlegt/Heim  
 skulegt/Niegonilegt og Nollilegt  
 hade gjort og flundad/ hugsad og  
 talad. Komum nu þar þræt  
 Sæl min/er gesum eckur wi Sæl  
 skap Þhariseana/sem eckert hug  
 udu nle toludu um Jesu/hvert þu  
 vare upprisen edr ei/og gepu eck  
 ur i Noop Nerrans Lærefreiva.  
 Ervum vid ecke Myrkrana Næte  
 tu um eckur sofande/tema vid þer  
 um Lior

um Lioffens. Nerrañ Jesum þver  
 oður vakande. Vid semum til  
 Jesum i Batne/eda þver Batn  
 Sigenareñar / Romum nu aptur  
 til hans i Batne oðar Þdrunar  
 Tæra. Verum hrygg / þvi vid  
 þesum þvi goda tapad/en þllu ep  
 terþilgt/ vid getum ecke oðar Þ  
 vine wotelaest/ bidium nu þar þver  
 Nerrañ Jesum/ad læsa þa og re te  
 þrgia þra oður. Þreipum nu  
 med Nende rietfrat Tæat/a Þij.  
 slar Særum oðar. Endurlausn  
 ara med hvortum hañ þepur allar  
 oðar Synder/sem vid dregt þopu  
 fullfomliga afmoad/bætt æ borgad.  
 Ecke fuma Læs nie Nurd/Jesum  
 þra synu Læresveinum re te ad lyl  
 ia/ Eyo fuma og ecke Syndernar  
 hañ þra oður re te ad læsa nie lyl  
 ia þa vid þñ æþ Niarla ggrnunst. Þvi  
 þælegar

Júlegar sem við hugsum um J. E.  
 su Forþignustu/ og þús Miskun/  
 því glada verðum við því var  
 ara fopum við / því óhræddare  
 meigum við vara/ þótt Dæple/  
 Synd/ Samvitið Krísta/ Guds  
 Reide/ og allu J. su.

O þu elskulegastu J. E. su/ mið  
 ell er um Mannastur og Beif-  
 lesle mætt Trúar/hvort mig rang  
 rat og æftrýðer / en meir er þú  
 Kraptur sem mig styrker og pers-  
 svarar. Miskun þess og sætt minna  
 Eal/med Syndunum / en miskun  
 þannar fannu hana að grata með  
 þínum Þýslar Eatum. Og þess  
 fra þess þess og þig þess þess  
 með Forsomum godrar og Guds  
 felegar Jofunat i Dag/ Miskun  
 þu mig nu aptur i þíne Miskun-  
 seme/þu n. t. þess þess alla minna  
 E. su

Dvine / syneliga og osyneliga a  
 þessare Nottu, loattu þínar Bl-  
 essadar Veniar & Under vira Eas-  
 lu minne þyrer sionum a þessare  
 Nottu/hefne til E lede og Fagnad-  
 ar. Loattu mig eignast þín Fride/  
 un þu mæir i þínu Fride að sofa/  
 i þínum Fride að valna/ i þínu  
 Fride að lifa/ i þínum Fride að  
 befa/ i þínum Fride upp að rísa  
 og i þínu Fride eilíplega að  
 gleðrast / þu sem lifir og Rífler  
 með Födurnum og heilegu Andan/  
 Loðadur/ Begsamadur og Bless-  
 adur að eilífu/ Amen.

Morgun Þeinkning a  
 Mannudagen.

**S** Genesis 22. 1. Capitulo  
 Rendi skrifad, Ad i Bpp  
 þare



Hæpe/ hæpe Gud skapad Himn  
og Jerd/ ofsamit øllum Skap  
num / a sex Dögum/ hværier  
sex Dagar að sálhyfiast meiga  
við einn Dags Morgun / æt  
þeim øllum Tjima er Verðill  
den stendur.

Ættu nu Sæl mín/ þetta er uppe  
runa Dags Morgun vera þier  
Dröfset/ hler þamar um að þeim  
ta. Athuga nu þar þyrer/ Þyrer  
það þagta Morgunkoda / og það  
skiert skynande Lios Soolænar/  
nu upprende / hvad að er eitt  
hið skiarasta og þegursta DRÖT  
ens Nandaverf / sem daudlegum  
Mönnum hier i Neime/ þyrer sion  
er þer/ og hvad skiert/ dýrðarlegur  
og veg

## Morgun Þeinting

og vöglegur mun vera sialfur Ske  
 apareñ/ þar Skepnan er so skilær  
 og þægur? Sia hvorsu Dagureñ  
 veit sýna somu Att/er hvort þan  
 að Morgne uppreñur/og hvar hñ  
 að Kvellide nidurgetingur/ So og  
 eirneñ hefur og hældur Soolen sin  
 sama Gang/Daglega & Arlega.  
 D hvorsu vís mun sa Nerrañ ve  
 ra/sem þvi hefur svo tilskickaðe  
 Dg hvad stöðug er su Stiornan/  
 sin ecke lat: þvilífa Skickan noc  
 fru sine skeifa / Dg hvorsu myfed  
 er Almætte þess Nerra/sem Nim  
 ne og Zerdu vid Magt hældur?  
 Siadu og eirneñ / hvorneñ allar  
 Skepnur leita síns Fædis/Fugls  
 arnet um Lopted/Dyreñ um Zerd  
 ena og Fisharner i Sionum. D  
 hvorsu tífur/godglarn og orlætur  
 er sa Nerrañ/sem an alita Epter  
 calna og

Talna og Bitalings/ heildur þær  
 allar so rífluglega og godviliugle?  
 ga Róstríj? Mjñ Sæl/þýr  
 þessa sama DRÖTENS Augs  
 syn ertu nu að þínnu Svefne vel  
 nud/ under hans Verndan hefur  
 þu Róseme/ Nýld & værañ Sve  
 epn haft a þessare Róottu. Eo  
 sem allar Skepnur þiggja hans  
 Goodvilld/so þiggur þu allt hva  
 að þig gott hendet og hendt hefur  
 að hans Biasku og Mýskun/ all  
 ar Skepnur þrýsa sín Skapara/  
 hver epter síne Tegund og Mátte  
 urn. Þ þu mjñ Sæl/ sem  
 mífli þlepra/ædra og meþra þiggs  
 ur að DRÖttne heildur ein nocke  
 ur enur skopud Skepna/Bud læ  
 te þig ecke þenda/ að þu siert þín  
 tafasta/ eða verder ein epter að oll  
 um hans Skepnum/med þínnu Lof  
 gíro og

giord og Þacklate/ epter þvi sem  
heilagur Ande virdest nu að gefa  
þier Næð til.

Kænuligtell mað sa þion verð  
sem ecke virder sin Nerra þess/ að  
bioda þonum godan Dag að Morg  
ne Dagsins. Vertu ecke Sæl min  
so Kænulaus / að þu ecke veiter  
ÖRottne þynum þa Birthing/sin  
þu villt að þýner Þionar veite  
þier/ Bied þar þýræ Gude þyn  
um godan Dag/med þine Morg  
un Bæn / Já / taktu under við  
þin Gud/sem nu verður þýræ til  
ei að eins að bioda/helldur gefa  
þier einn godan Dag nu sem optar  
og vertu þonum Þacklat.

Í öðru luge hugsa þu nu þar  
um/að allar Slepnur sem þu fíer  
nu í Dag/ eða þýpur med að þara  
og þandla/þier og þynum til Nær  
ingar og

ingar og Biargrædis/bæde lifano  
 de og Daudar/vtan og. þān Næsa  
 eru az Gude skapadar / eg þier i  
 Nendur þeingnar og skamtadar/  
 Mundu þig þar þyrer/ ad vanbræ  
 vofu þær ecke me misbræfa þeirra  
 Skapara æ þynum Nerra til fyg  
 dar/sem þier þær liede og lænate  
 Formælltu ecke Skepnum Drott  
 ens nockru sine/ þo þær sien þier  
 ecke i Dag sem hlydugastar/ Þeinf  
 tu helldur/hversu þu ert sials þæg  
 og þverbroten þynum Gude / eg  
 þormæler þā þier þo ecke. Læf  
 þier nægia daglega med þad sem  
 Drotten þer þier skamtad/ ginn  
 stu ecke þar vid ad auka miz Kæng  
 indum/ Forspilltu þvi ecke helldz  
 miz Dtilbæreligre Gynslu æ Btscoo  
 an/hvndla þu ærlega/ Kielga æ  
 skynsamlega med Skepnut Drotts  
 eno/ sem

ens/sem hann hefur þier i Mendur  
þringed/ svo sem þin skamtadan  
Verd/ Stær þig ekki yper þeins  
sem minna hafa/ og öfunda et þan  
sem meira hefur/vit Lysanonym  
sína Þorþ/eftir því sm Gud þi  
er leiger / og guald Christo stnar  
Eftirlit a þess Rattakum Litu/  
eftir því sem Rotten gefur þi  
er Epne/ nættu Christelega Drott  
ens Skapna/ Vidurkendu listelata  
lega þar þier Overdugum veittar  
Þaða þu Gud Niartanlega þyr  
er þar / Bid þu Gud þier þar  
audmiltlega ad Blessa.

Loß sie þier DRÖTNI min  
þyrer Vernd og Vardveiflu/ Væ  
rd og Róseme/og þyrer allar Sk  
epnut/sem þu hefur mier overdug  
um til Þarpar skapad/ og Þppa  
þelldis geped. Stierna þu mier  
xtandar

Ræðarsamlega a þessum Deige/  
 & allre minne Nándlan & Medperð  
 a ellu þínu Ekeptu/ð under mý-  
 nu Balde eru/ og blessa þu mie-  
 er þær allar/þær til Loðs og Dyr-  
 dar/ en miet til Gagns og Rýts  
 sendar/ Amen.

## Kvöld þeinking a Maanudagen.

**S** Genesis 2. 3. Capis-  
 tula verður lesid/ Ad  
 a Kvellde/ þa Dag-  
 uren tók ad kólna  
 þæpe Gud DROS Ten þall  
 ad Adam þyrer sig/ og Reikn-  
 ingskap vid hann hallded / um  
 sitt þyrsta Eynda Brot / þa  
 3 4                      hann

hū at þvi Eri/ sem DR  
DEEEN hafde hönun  
bannad.

IN Eal / mælegt være þo  
DEEEN vid oður þiellde  
nu a þessu Kvölde/hū strangasta  
Reifningskap/um þad sem hū hef  
ur þeimged oður i Mendur ad hend  
la med i Dag af sijnū Skerpi.  
O hvorfu hepi vid med þad þar  
id? Anad hvart orrettelega/ edur  
og so alðeilis illa. Hvorfu þæ  
þackar Ord hepur DEEEN  
þeiged af oðar Mune? Ja/hvor  
fu þævissleg hepur vered ell oðar  
Nodla i Dag? Margt hepi vid  
glerot þad Gud hepur bañad/þætt  
þad sem Gud hepi boded. Adam  
þorskuldade ad retrefost ut Para  
dis med einu Brote/en med hvor  
su mærgu



su mergum Brotum og Syndum  
 þezum vid nu Sæla mæn forskull  
 dad þra Ende ogeilýsre Sælu  
 hialp að rettast. Adam braut  
 mýfed / þar hñ mishöndlade með  
 eitt Eple / Nvad miklu meir þezu  
 vid þa syndgæd með okkar Mies-  
 giordum / vid so margar godar Gu-  
 ds Skapnir í Dag? Sæ þu mæn  
 Sæl / Eignanum þezum vid þora  
 spiltu æn Bænar og Þaflatis /  
 með Myrduleysi og Bicalýse / Nes-  
 tansku og Niegoma / Neilsunne onyt  
 samliga þortart / og til ymislegra  
 Synða misbrúfæd / og hvad tel eg  
 til að telja það upp / sem þu verðs-  
 ur eðle taled? Þvi hvort kæn að skij-  
 ra hvad oft hæn þellur? Og ef þa  
 Rættlæte þellur siðsinnum a Deige  
 Nversu oft mun eg þa Rænglat  
 ur þalled þapa í Dag? Já mæn  
 B 14 Sæl

## Röðld þeimfing

Soal / hværstu oparþlega/ ofkyns  
samlega / oriettvísllega/ og opað  
loatlega þyrum við þessa gooda  
Dags Eyma þoreyrt? Og so sm  
við i Morgun gleddustum við/ að  
sia það þagra uppreianda Dags  
Eios/so meigum við nu þryggjað  
við/ að sia það underganga optur  
og Mjörfred sem Daudan bodar æ  
þyrmundar/þyrloma. En min  
Soal/hvæð skulum við til giora?  
So lýted sem Adam flodade að þe  
la sig mille Eriana/þyrer Augson  
DRDLEns/so lýted flodar ocf  
ur að oyliað þyrer Gude / þviad  
Bei þeim sem dulder vilia vera þ  
DRottne seiger Ritningen. So  
lýted Skiool sem Adam vord að  
þnum Þyfiubledum/svo lýted og  
ellu minna gilsder að skyla sier med  
synu eigen Rietflæte edur Meins  
kyse

leypse/en allra syst guilder ad affafa  
 sig med Scaleypse/ Manlegu Damm  
 um/ Nollis Beileika/ edur hvornu  
 odru lifu. Komu þvi an Dval  
 ar min Scal/ komum vilug og  
 Dneþd þram þyrer DRD tei  
 nu a medan hu þyrer sin Anda hid  
 sira/ med Gudralegum Hugren  
 ingum/ edur þyrer Orded hid þra  
 med hogvartum Aminingum / i  
 Maðene a okur fallar. so vid rfe  
 syðar meir naudug sama þliotum  
 þa han i Reidene skipar þa Dgud  
 legu þram ad draga þyrer Domen.  
 Medfenu nu/ græti og flegu ok  
 ar Synder/ illa Medperd/ Dþack  
 læte og Avirdingar þessa Dage/  
 þyrer þeim Myrkunfama Gude/  
 og bidum lytelæflega Fridar og  
 Þyrergepningar i Traust og Nap  
 ne Medalgangarans Jesu Chri  
 st. þvi

St / þvi freyðande og frúande af  
 Niarta/af Drotten mune af Næd  
 ene vid ocfur hunda/ epter sinne  
 Morskunfeme/engvu frout en hæn  
 gierde vid Adam / hvorium hæn  
 lopade/ ad Kvinnur Sæde skoll  
 de i fundurmola Næggormsins Næp  
 ud/og gaf honum og hans Kvinnu  
 Skinnfirtla/þar bæde veru nafæn+  
 Þessa sama Kvinnur Sædis Ze  
 su vors Endurlausnara (sem hann  
 hefur med allre sine Forþienustu  
 geþed ocfur) mun hæn lata ocfur  
 niota/ og Dæpulsins Magt svo  
 burt tafa/ ad hæn mun engvu illu  
 þræn vid ocfur foma/ Jæ/ mun  
 klæda ocfur med tvæmum Kyrtlugi  
 sem er Kyrtlætesins Kyrtle sine  
 Sonar/og Nalprædis Klæde N+  
 Anda Kraptar/ og i þessare Tru  
 og Bon/ villum vid i Næpne og  
 Trauste

Trauke þess heilaga og bleffada  
Kvinnaar Eædis; Jesu Christi  
væðs Eausvara/ Augnabvarmana  
apturleggja/ og Lyfamamí Nvqld  
gepa a þessare Nottu.

Loð þu þær DRÖTten mín/  
þyrer allar þínar Skepnur / sem  
þu mætt til gagns & þærþar geped  
þeþur/ Þyrer geþe mætt þýtt Þodur  
leg Myrkun/ allar mýnnar Synder  
og Saker/ og skyle mætt þýtt Gís  
æska/ þyrer öllum Dæfulsins Þres  
þingum/ þessa Nott og alla Ly  
ma/ Amen.

## Morgun Þeinking a Þridiudagen.



Atth. 20. Capitula/  
Frainsetur Nerrað vor  
eina Epterlæfing/ Vm  
X v Gwipad

Nröspöðurenn sem vögíett  
snemma Morguns/ að leigia  
Berkmenn í síni Þýngard.

Þú ertu hær uppa Sæla minn/  
a þessum Dags Morgne / og  
merk að eplauft er nú þá Minneske  
Nröspöðurenn Almannatugur Gud /  
ætgeingen/ að leita síer Berkmenn  
sem honu trúlega í sínu Embætti  
þione/ Já / hafi skynest að þeim  
sem hafi og snemma Morguns í  
Stjörnefne fallad hefur/ og Sam-  
ning allra reidu við hafi gíort/ í hv-  
orra Tölu þu ert minn Eal/ þýrer  
Nad DRÖTENS.

Þú ertu nú þýrer þær/ að epe-  
ertu föllad til Þýdulsýs/ eða Þo-  
mensku í Drottens Þýngard/ Rí-  
sum þar þýrer upp/ og mættu minn  
sem skotast allar Nerra / veru-  
ni reidu

til reidu að biðda hönu okkar Þion-  
ustu / Jaa / göngum þesslega eftir  
hans Bode. Siorum í Dag okkar  
at Vert og Vinu / sem við erum  
alla reidu tilskipað og fólud í  
Jesu Christo. Lopum nu Drott-  
en og þóðum þannar þyrir sína  
Vardveislu. Þrið þennan Dag  
med Níastanlegre Bæn og  
chriftelegu Afsetninge godra Væ-  
fa / Stundum okkar Bænlag og  
Embættis Þriettling í Díta Drottens  
med Tru og Dýgd / síe það  
nu okkar hui alvarlegaste Afsetnin-  
gur að giora / tala / sporna / hugsa  
og þrælfvænta það eins / leint og  
openberlega / sem annað hvort er  
Gude til Lofs og Naung mun til  
Gagns / eða & svo að minsta koste  
Gude sem sýnt til Stýgdar / & Na-  
unganum sýnt til Næppslunar / Og

þó að við í okkar Binnulage/Strí-  
ett og Kallan / að aðskilnanlegum  
bægiendum/ Krossi og Mótgange  
eda hvortu heill motaðelegu Lit-  
þelle/meigum í Dag lýst/ sveitast  
eda þreita / þá huggum okkur við  
þann Samning/sem Drottinn í Ef-  
firnefni við okkur giorde/og Daga-  
lega í sínu heilaga Orð. við okku-  
ur endurnýtar/ sem er/ að þann vilte  
ættid í Moad/en ekki eftir stranga-  
asta Riette við okkur henda / og  
öllum sínum Býngards Ervidis-  
mönnum vill þann sialfur málægur  
vera/og þá sem í Ervide og Þun-  
ga þíast og þreita / lofar þann að  
Endurnæra/ þar með fortar hann  
ekki Launinn að Kveldde/ því þull  
að Pening / þullfominnar Sælu/  
gepur þann sínum fræmum Þionum  
og Þerfarnönum um sýder/ & þá að  
ap Moad/



af Næð / en eðe af Forþienustu  
 Dorre. . . . . Þið skalum  
 eðe heilður Sæl mín / orvænta  
 okkur godra Dags Launa / þo. Þið  
 an okkar sie og synest lof og lýtel /  
 Embætted okkar lýtelmotlegt eða  
 Kraptarner okkar veiser. Nágðu  
 að eins um þad / sem Guds Orð  
 seiger. Eðe heimtest meir af  
 Þersamönnunú en þad þeir þínest  
 truer. Þínum þvi í Trau þe  
 Drottens / trölega vegna Guds /  
 Sidfamslega vegna Guds Eingla  
 þorsfalega og ærlega vegna Máns  
 ana / skinsamslega og Þareigdarles  
 ga vegna Diöplana / Ríettvíslega  
 í Ríerleifa til Guds og Máungs  
 ans / vegna siðs þess.

O mín Drottinn / þu sem mig  
 hefur kallad í þíð Þingard og en  
 nú a þessum Morgne fallor / so eg

## Morgun Þeinking

Í mínu Kelle og Embætte/þione  
epter því sem þú mig heilt eda  
lægt sett hefur/Gef þú miet þí-  
na Næð/ þó eg frulega/ þarþlega  
og uppsamlega/ þier til Lope/ en  
mínum Næmga til Nýfsembdar  
& Gagno/ glære/ tale/ æforme/ og  
þræmsvorne allt þad eg hlíf ad  
giera/ tala/ þuka og vörðetta þ  
míne Kallan/og gef miet Styrk  
Lífs og Þoleunæde ad lifa og  
gimbera hjörtu Motlæis Kross/  
sem miet í Dag fæst til ad þalla/ &  
blesa þu máldelega ell mínu Verk  
og allar mínuar Þeriettingar/ þys  
er JESum Eptistum/ Amen.

## Kvöld Þeinking a Þridudaginn.

Matthæus

**A**ttheus i 20 Cap.  
Bremer i Epterlücke  
ingune Vm Vm  
gardsmeñena/ Ad  
Nospaderen habe boded siñ  
um Rædsmæñe/ ad Ealla Ver  
Eantennina / og giallda þeim  
Daglaunem.

Gala min/ so sem þessi Dag  
ur er ad Kvæltæ fomen / fro  
femur viffelega Kvæltæ oðkar Rpe  
fjdar / a þvertu Drottin Jesu  
Domare lifendra og Dædra/ mæ  
oðkur fæsta/fra þessæ oðkar Vm  
gards Vm. Latum oðkur  
nu þar þyrer/a Kvæltæñdu þess  
are sita oðkar um/hværmæñ vid hosu  
epter Skylldu oðkar Embættis  
mæñ i hans Vmgarde i Dag, og  
þar mæñ

## Rögnvald Ketnfling

þar með hvad eptir er Dúned, sent  
bata mæ um þyrir þvi / sem bæde  
þesur latlega og seflega uned ver-  
ed. Ad sonu minn Sæl / noogu  
fnefma kallade Drotten ofur i þu  
Þingard / þa vid vorum skjrd.

Noogu fnefma kallade þan ofur i  
Morgun / þyrir þire Næring þeis-  
lags Anda / þu nogan Eyma og  
Tomstund þopum vid þapt / eit  
gott Dagsvef ad vinna. En minn  
Sæl / Hvad þesur skied? Dagur  
en þesse er liden / a Dagen þfeþs  
ar ofar liden minn hvad ap edrit  
og allðret veit nær en Rvolded se-  
mur / og sagt verðar / gior Keifne  
inaskap þinær Næðsmensku.

En Berken ofar eru sef / ljetel eðr  
eingu / og ell i þinu eigen gilde  
onýt / so vid meigum grætlega fl-  
aga og seigia / Illa þep og lipad /  
og onytt

og ongtt Eymaſſ/ þar þinn hlýðe  
 ug Guds Børn/ og trær Verke  
 men Diottens þopa ſveitſt eg nū  
 ed allar tolf ſtundur Dagsins/ þar  
 þofum vid varla eda ecfe þū ellſ  
 eſta Þart allra ocþar Þþeſtunda/  
 noctud gott og nylſamlegt giert  
 og retriect. Þæ/ vid þeſum ei ad  
 ems Þdualaus vered og Eymaſſ  
 med ongre vñu ongtt/ þellout  
 (æ þvi þidur) Eymannu- med  
 þllum Verfum þerſpilt. Nær  
 munu ocþar Lau n verda þa Raids  
 maturen femar? Sammarlego þll  
 ein/ep epter Þerdngleiſum er þars  
 ed / vid þofum þapt ocþar Nluts  
 ſkifte med Ectingium og Þllvirk  
 tum/þv er von ad Nlutſkifte La  
 anna/verde epter Nlutſkifte Þer  
 kaña. En min Eal/eitt op ocþ  
 ar Dagsverſu er en epter/þ Gud  
 þepur

## Rozld Þeinking

þeður þó skipað okkur að giora/  
giatum við giørt það svo þonum  
lúte/ þa mun þan -giepa okkur allt  
þitt kvitt/ sem þonum þeður a okk  
ur í Dag mislyktad/ þetta Þerfed  
heiter so/ Öffra þu Drottne Lops  
giordne/ Ittem/ Afalla þu þan í  
Neydene. Appþepium nu þar  
þyrer Miarla/ Muga/ Mendum/ Au  
gu og Eise til Drottens/ og þeck  
um þús Miskunfeme þyrer sjna  
Mæd/ Holenmæde/ Berndan/ Fors  
forgun/ fædurlega Mispd og Bles  
an/ sem þn þeður tied og audsynt  
okkur í Dag/ Vidium stitelætlega  
Þyrer gefningar allra okkar Synda  
Brotu og Misgiærda/ í Nopne  
Jesu Christi/ tressum og tressum  
þonum/ so sem hiartanlegum Fædo  
ur/ að ecke mune þan eftir strangs  
asta Riette/ þelldur eftir minnfaste  
Miskun


Miskun við okkur höndla. Þar  
 sem Verken okkar róa eðe til að  
 þiona þyrir settan Þening eilífs  
 var Dyrðar. Þa tefur Forþenust  
 an vors Herfa Jesu við/og unds  
 er hana skýr eg nu minni Mæle/ &  
 bið þig hjálpslæga min Drottenu  
 höndlaðu við mig eftir Miskun  
 þine / en eðe eftir Þerðskuldan  
 mine. Lættu mig niota þíns el  
 skulegasta Sonar Mýðne og For  
 þenustu/ en eðe gjalda minar  
 hlýðne og Þoulesiss. Það veit  
 tu mig þra Dyrplenum / og eslu  
 Jllu/ i Drott og alla Líma/ og  
 blessa þú Miskunsamlega / þier  
 til Lops/ en mier til Mota/ og Mæ  
 unganu til Bagns/ allt það sem  
 eg hefi uned/ alla mína Ápet ið/  
 (þó líted sie) i þínum Þýngarde  
 & lættu mig eðe hafa Mútskipte  
 með

## Morgun þekking

med öflugum Þionum / þá þu fall-  
ar mig út þessare Þingards Þin-  
nu / heildur gef þu mér eilíft Líf  
þýr Jerúsalúms Kristum / Amen.

## Morgun Þekking a

Midvikudagen.

 Gættu þu Jerúsalúms Kristum /  
þá þu ert gættu /  
Ad þá Jerúsalúms Kristum eitt  
sinn gættu snemma  
Morguns heim ad Jerusa-  
lúms / hafa þu Jerúsalúms  
vædd / og leiddu Avarkar a ei-  
nu þýttu / en sem þu þann  
engva / þormælltu þu þvi /  
so þad vissade upp / allt ad  
Nósum.



**M**in Soul / sa same DRÖT  
 en sem þig hefur Plantad i  
 Alldengard sínar Eyrne / og vef-  
 vad þig med synu M. Bloode  
 i Skjarnlaugene / heñ hefur vift  
 Eptirlangan ad þína apier goda  
 Averte. Vift mun hañ nu a þess  
 um Orige / sem nu er alla reidu  
 upprænen þær þig / sama og leita  
 edur ad minsta fofte skynast þia  
 þier / epter godum Averte / so sem  
 hañ og feñer i Epterljfinguñe þia  
 Lucam / þar hañ seiger / Alldengas  
 ros Merrañ þape umf vartad / ad i  
 heil þriu At þape hañ Avartar  
 leitad a einu Fyrtutrie / og þo eng  
 van þundad / og skipað þvi ad  
 heggva það burt.

Viætum nu þar þyrer vandlega  
 ad min Soul / ad Drotten þine  
 þig ecke med öllu Avartarlaust  
 Erte

Erie í Dag/huga þu ecke að þinn  
 Herri lste siet nægla m3 toom Bl  
 eden/ æn Avarfa / þo þau sýnest  
 þægur/ það er/ Ecke nægest uog  
 að þu fallest Eyrifiñ að Næpneu  
 einu/ eda umgangeft að eins med  
 Eyrifiñnum Mænum/ að Sionenns  
 og Selskapnum/ og siert þo sem  
 vifid Nælmstræ í Nvrite Nævgñ/  
 sem um sýder verdur vefsiftað og  
 brendt. Siadu þar þyrer svo  
 til/ að þu þyrst a þessum Dags  
 Morgne valnabur/ lofgiæper þig  
 so að tilbræ og tilreida/ að þu þap  
 er ell Eyrne til að verða þriofamt  
 Erie í DRUEENO andsegum  
 Þingarde í Dag.

Þorst mættu vita/ að Eyrled sm  
 bera skal sñ A vort/hlyftur godan  
 Grundvell að þopa/ svo þarp og  
 þijn Eyræ Grundvell sannrar  
 Ryslingar

Ryningar a almættugum Gude/  
og þínum Herri Jesu Christo/  
og hans Willa að hafa/so þu þín  
tíðeilega þeckir/efter því sem þú  
hefur sig i Orðinu openberað / og  
þu viter og þeckir þig að vera að  
Gude Þedur Skapadann/ að Jesu  
Christo Endurlegðann þra eilífpre  
Blotun/æ að heilögum Anda helg  
aðann/þýtt Guds Ord og Sacra  
mentenn i Christneñe / þar með að  
Willie Guds sie þín Helgun/því  
þu ert til Helgunar/en ecke til D  
hreimleiks kalladur/ og til goðdra  
Berka i Jesu Christo/að Gude  
Skapadur / og hvað annað Guds  
Ord þier um þín Salubialpar  
þne undervisar.

Þar næst hlýtur Fried i Gr  
undvellenum að Rootfestið og nið  
ursetiast/ því þó það ligge Root  
laust

## Morgunþeining

laust ofan á Jorðunne/hverfu god  
sem þun er./ þá er það og heiter  
þveit Jauskur/ein ecke Eri+. En  
þvi þáttara og diupara sem Eri  
ed med squum Rootum er plantad  
í Jordená/ þvi þriofamara er þ.

Eins skaltu vita þune Eri er  
vared / þvi ein laus og Dgrunda  
völlud Bitund af Gude/þodar ei  
nie hialpar/so sem Dieplana Dæ  
me sýner/hvortier af Gude vita/ein  
hafa þess eingen Not. Þar þyr  
er hlýtur þu Root þínar. Truar  
ad þetta og Grodursetia í Guds  
Orde/og Þyrerheitum Jesu Chri  
sti/so þu af þm lærer Gud ad els  
ka/hönum í Nafne Jesu Chri  
sti til alls gods ad trua og freyfa  
Lífs og Salar vegna. Og so  
sem Rooten þyrer Plantan Eri  
sins í godre Jord/ dregur ad siet  
Vetrar/

Betuan/so þu sýðan uppdrageft þ  
 Greinernar/bríotest wt & bete god  
 an Avert. Þ sama mæta/ep þu  
 þyrt saða Tru o Jesum Christ  
 um/epfer hans Orde/verdur hano  
 um siáþum þínþotub/ þa dregur  
 þu ad þier Betua & Rapt hans  
 Elsku/þyrt heilagan Anda/hver  
 sýðan i ollum þýnum Betum/  
 Dagsins Þdiu og Biriettingum/  
 sýner sig i Ríarleika vid Mæting  
 an/ svo sem eirn godur Avertur  
 Bude þeckur og Mennum fiar/ &  
 þo ad Rvister og Nrvotar sýnest i  
 bland med/ ap Mætleikum Brest  
 og Opulifomlegleika/ þa mæ Dro  
 ottens Ræd & Medalganga Jesu  
 Christi so miled / ad þess verdur  
 ekle giætt ap hans strænga Ríett  
 læte/þvi velldur hano mykla Mýg  
 þun og Elska til þýn+

Gefum okkur nu þar fyrir Gæð  
 la mín/alvarlega í Trúna þess  
 sum Christum til þess Asetnings/  
 að vinnu trúlega og trúfletta chris-  
 tlega okkar Embættis Nundlan í  
 Dag / biddandi og trúfletta að  
 Niarta/ad heilags Anda Kraptur  
 minne reidubrenna vera / okkur að  
 Ríktia í því enu Gæða/so ím þrið-  
 samt Nimens Regn yfir plantad  
 Eri. Nöldum okkur það þess  
 að mögulegt er/ þyrir Nölduga  
 Nialp heilags Anda/ þra Gæð-  
 unum/Kranglæti/Leti/ Þdiuleysi  
 Bielum og Underperle / Lyge/  
 Bakmælgel Blöote/ Formæling-  
 um/ Öhreinfærdugum Ördum og  
 Þessum/ Öþund / Agþend/Nætre  
 og Reide / og eirna mest þyrir  
 Nöldblegu Athugaleysi/ það hvern  
 annað að ætíð er Þon a/ Nætrann  
 fæme að

kome ad leita og heimta Avertiñ  
 af sínu Eriē/ uppa hvert hafi so  
 myklu kostad hefur/ þ er sínu eig  
 en Bloode/ Lyped er þallvass/ Da  
 uden vís/ en Stunden er ovís.  
 Rieppustum því nu vid i Nafne  
 KRISTIS/ ad vera ecke swesi  
 Gauskur/ en sídur eitrad skada  
 Eriē i Nerrans Alldengarde/ þvott  
 um Gausk verdur i Eld kastad/  
 Nvad mun þa af því eitrada Tro  
 ienu verda? Dren er til reidu vid  
 þess Avartarlausu Eriesins Koc  
 sett/ svo þad upphæggvið / Gud  
 lafe okkur ecke þyrr þeirre Reide  
 Dre verda nu i Dag+

O þu Gieskurifaste JESU  
 min Endurlausnare / Besva þu  
 mig/ þitt visna og þutta Eriē/  
 med Krapte þíns heilaga Anda/  
 so eg i minne Stielt og Kallan/

## Kvølld Þeinking

þære þier þæga og þeða / Ja/  
þaðnæma Aveste ríettrar Lípans  
de Truar/ þóllu þvi eggjøre/hug  
sa og tala a þessum Deige / en  
vordveittu mig fra öllu þllum A-  
þogskum/þeñan Dag og alla Lj-  
ma/og þormælltu miet eðfe þ þíns  
Reiðe / þo eg sie Avagstariytell/  
hellður Mýskuna miet/ þyrer þ þ-  
ns heilaga Naps Safer/Amen.

## Kvølld Þeinking a Midvikudagen.



Ante Marcus þ 14  
Capitula getut um/  
Ad þa Jhesus um  
Kvølldeð settest til  
Bords med Postulum/ og  
hafi þ þesse Kvølldmæltíðar  
Sacrament



Sacramented/ hafa hann meðal  
 annara sagt / að hann villde eðle  
 þannveigis drecta af Þinnvid  
 at Averte / þar til hann drycke  
 það ríft med þeim i Guds  
 Rífte/ Nvar af andrædd er/  
 að Þinnvidar Avert hafa þeir  
 þyrer Nerran a Bord boret.

Gala min/ Kvöld þessa Dags  
 er nu komd/ hvad skulder þu  
 nu þelldur grynast/en það/ að Ze  
 sus / Drossens og Ljssins Nerra  
 og Drossen/ villde nu verda Bord  
 sitande Gestur þins Martta / svo  
 hann þar þne Gess og Sæte hepde?  
 Nvar med & þu med þine Kvöld  
 bænar Andvarpan / villt honum  
 til þign jnbioda. En hvar er nu

sa sæte Bjnvid<sup>v</sup> Averturen þu  
 at Ervar/edur Rærlifans Bers  
 fa/og chriftelegs Framperdie/ sem  
 þu villst þynum Nerra / Brodur  
 og Brodguma/ þeim eliffa Guds  
 Synne/nu þrambera og bioda/hver  
 tum þu hefur nu í Dag catt ad þā  
 sapna í þitt Niartans og Sans  
 vitshu Næs/med hverium þu æt  
 er og ad tilræða og þrjða þyns  
 Niarta Nerberge? Attir þu ecke  
 í Dag ad vera eliff lipande og frid  
 samt Erie/med sætum Avertum?  
 En Gud næðe/añad þert er þad  
 ad þeir hapa ecke synt sig í þvi/  
 ad spretta/eda þeir eru hverge nær  
 re dæmir/og eru þot Þonganleg  
 er/sworer og beysher/og ecke til þess  
 Nætturlega Sætleifs komner/eda  
 þeir eru af adskilianlegu Rife og  
 Duple Sjndana / Næsneñar og  
 Þeitleikan<sup>n</sup>

Beifleifans fargaber/ & þvi med  
engdu mote þvilifum Nerra fhus  
ande/ en fjidur broodande.

Mijn Sool/ Kansala nu fialp.  
Truen oclat a Gud/ hvad veif og  
þopur þepur þun vered f Dagi  
þolenmæden lyfel/ Berken lot/ og  
elf þull med Næfne / Bæfte og  
Synder/ og allar oclat Riçtflæ-  
tingar ongfiggælegar þyter Gude/  
eins og faurugt Klæde Blodflæ-  
tar Kvinnu / Hvad munu þa vera  
fialp" Kænglættingarnar? Margt  
gott er ogjært fem giorafl catte/ en  
margt jelt giørt/ fem ecke giorafl  
fkyllde/ fo allt er ongtt og odugan  
legt/ þad vier giert þuxad og talo  
ad þopum. Dgeþ þeir eiga ad  
medfenna fig ongtta Þiona/ fem gi-  
ert þapa figne Nerra Skipā/ hvad  
fkyln þeir þa þeita / fem ecke ad


eins hafa þorsomat Nerrans Bes  
þalning / þelldur og so þar þvert  
a mote gjort? En hvað skulum  
við seigia mín Sál? Enslum  
við so leggja okkur til Sveðns / og  
trúa Næturngi frunum úm okkur  
ad við höfum ekki Nerran okkar  
J Esnat jn i okkar Nartans Nres  
þeinged? Það kate Gud ekki ske.  
Eg flend og flapp2 uppa Dyrnar  
seiger Lausnaren fláþra / es nokkur  
vill upp þyrer miet lata / þa vil  
eg jnganga / og Kvældverð a ed  
þonum hallda. Eatum þvi upp  
þyrer þonur sem skiofast mjet  
Sál / þo eþnatífted sie þyrer okkur  
þa er hæn hoogvær / og af Natta  
Ljfelatur. Næn þæde Etycke af  
fleistum Fiske / og ljfen Nuncangs  
Seim af Læresveinumum. Við  
mun hæn og það þiggja / sem við  
til þop

til hópum / þá við það ríettelega  
 þrámbíodum. Setnum þrámi  
 þýrer hafi þá Aoxte Þýlutriesins  
 fem hafi vill þriggia og hafa / sem  
 er eitt andmíakt í gífelakt og fund  
 urfnosad Þdrande Míarta / og bíd  
 tum Þýrergíesningar allra oðrar  
 Apbrola / Mísgíetda og Síynda /  
 Setnum og þýrer hafi setan Þýlut  
 tries Aoxt Þá Platesins / og þý  
 ísum Mísgíesfeme Þódurfins / sá  
 oðkur heyr umlíðed / Míedalgengur  
 Sonarens / þýrer hvaria við hópli  
 umlíðed vered í Dag / svo þu sáre  
 beitta Keide Míen DRDÁ Lens  
 hefur eke þvítíkt og rííosamt og  
 þurt Eric / sem við hópum vered /  
 míd ellu upphagg ved. Þrísun  
 og þásum Míastod heilags Anda  
 sá eke hefur oðkur míd ellu Þef  
 valansan Þausk verda læted / þýs  
 C v er þýgíe

er hvortu vid nu föllum og seigið/  
 Elskulege Fader/og JESU! Esh  
 ristum. riðtelega neþnum i oðkar  
 Bænum. Lofum og heitum  
 Gud **DRÖTTE**n sem engvar  
 skadlegar Lifs nte Sclar Plæge  
 ur liet þver oðkar þalla a þessum  
 Deige. Setjum og eirnen þram  
 sætan Bænvidar Aðst / i Riere  
 Erwarenar þyrer JESUM / sem  
 er hans eigen Bloods Netlogleife  
 og Forþienusta/uppa hvoria vid  
 oðkar þyllelega reidum/til þullkom  
 enar Forlyfunar þyrer Gude/þv  
 hans Blood hreinsar oðkar af all  
 re Synd / og i soddan Tru og  
 Traufte a hans eilíða Gíasku/  
 Medalgengu og Forþienustu þelū  
 vid oðkar þennum nu a Balld og  
 Bernd a þessate tillomande Rottu  
 og ætíð. Þessa mīna nu þram  
 setta

setta Jofiu og Byntries. A vegje  
þó að minne Alsu til / veiser sjeu /  
þigg þu nú með ljtelatu Mjsho  
unar Niarta / min elskulegaste Ner  
u JESu / og vertu so velkomeñ  
Giestur minns Niarta og minnar  
Emlar / og varðveit mig og allt  
mitt / under þine Blessun / þessa  
Nott og alla Tjina að eiljpu /  
AMEN.

## Morgun Þeinfing a Simudagen.

 Ante Lucas skrifar í  
12. Capit. Ad miög  
fneñia hape Foolked  
sagnast að JESu / þa hann var  
komeñ i Mustered i Jerusa  
lem til að Eieñia.

# Morgun Petrus

Þú ertu nú fyrir þess Sál min  
 a þessum Morgun/þessu eðle  
 alleinasta Ísraels Syni/a þessa  
 re Tíð sem Íesus hiet tvingaður  
 til þess flyktuð ad heyrna þess Drott  
 og ad þiggja hans Góðgierder /  
 heildur og eirneð hugsaðu nu/ þvo  
 orsu mykell Noopur heilagra Ein  
 gla og Bivaldra Sálva a þessa  
 ore Morgunfund (sem og ætíð)  
 flædder hvíttu Skæða með Þess  
 mavid í sínum Nöndum (seger  
 Jóhannes) Ræða þessu þessu Tíð  
 natstoole Íesu Chrísti / og losa  
 þess heilaga Náðn/og þessu þessu  
 Belgierder. Hugsaðu til/ ad  
 þú ert ad verða í þessu Tölu  
 síðer/og með þessu þessu  
 skap ad losa þessu Laufnara ad eia  
 þessu. Taktu þess þessu í þessu  
 Niarta með þessu andur/med þessu  
 Morgun



Morgun Loppjörd og Bæn.

Virdu nú og eirni þær þær/  
 hverfu morg hlaðnaðm Andvarps  
 an og Bæn Guds Barna um all  
 an Neimen/ mune nu þhoma þær  
 et Sprun DRÖTene/so feni  
 vel samstille Niodþære Seguradar  
 ens / hvortar hvortkins Reifelse  
 sætara þær þenun jama. Og þ  
 anan stad / hvad mykel Miskun  
 seme og marhættuð Blessan op  
 anstigur til þyn/ og so sem æstæd  
 segt Nimen Regn/ofan drypur þær  
 DRÖtne optur/ þær þau bide  
 lande Guds Bæn. Om þær

Sæl/vertu eðle ein eftir að bidia  
 so þu verður eðle ein eftir Blessun  
 og Miskun að þiggja/ Lættu eðle  
 DRÖtne sama þinar Morgun  
 bænir z Þæðargjerdar so þu eðle  
 þær að safna DRÖtens þyns

Blessunar og Nalpar. Ert tu  
 Drottinn þína þitt Barnar Doffur  
 þyrir þan uppflutt af frundu Nis  
 arta / svo mun þan og latta þig  
 þína opat til þinu fagande Bless  
 an og Wylkun af Þvoturlegu els  
 sku Niarta. Vid þu i Nafne Je  
 su/so blessast þu i Nafne Jesu/  
 þvitat i þonum eiga allar Þiodes  
 ad blessast. Vertu ekki sýður  
 en Suglarnar / sem þu sirt ad uppá  
 rennande. Solune fagna / eda þeim  
 aumlegu Nrafns Ungar / sem Ner  
 ran kallalla. Virdu og þyrir  
 þier/hversu þad Einglar Drott  
 ens standa reidubirnet / ad hljóða  
 fagns Nerra Bode / nær sem hans  
 vill þeim bepala nofud ad roftra  
 etta/hvar þyrir þeir kallast Þion  
 ustusamer Andar / og aller trær  
 Þerfmen Drottens i þessum Nea  
 me, þu

lme/ert vafuader/ og marget alla  
 reidu. vofgeingner í sjúns Nerra  
 Býngard ad vína/ hver epter síne  
 Kallan/ hvor þýrer þeir og kallast  
 hrelponder Þionar. Þessu og  
 so til reidu Gæla mín í þínne  
 Stíett og Kallan/ ad þrambiooda  
 þýnum Drottne þýna Erro & skín  
 samlega Þionustu/ háðande þad og  
 tyð þýrer sionum/ ad þu ert allðr  
 rei so flædd ein / edur þia ödrum  
 í Liofe eda Myrke / ad þu síst  
 ei í Augsyn og openberu Gionu  
 Euds og heilagra Eingla. Min  
 enen er mitt Sæte, og Jorden  
 Sfor minna Foota/ seiger Drotte  
 en. Under þessu Drottens Ná  
 sæte & a hans Þofsker líper þu &  
 ert þýrer hans openberre Augsyn &  
 þu/ so sem Augad skapade/ skýlla  
 de hæneste líge. Og so sem Epra  
 en glans

ad plantadr skýlde þan ecke heitast  
 seiger Guds Ande þyrrer Munn  
 Davids. Benda þar þyrrer Bert  
 þyn þyrrer OKOLLENS Augum  
 og eirnen þyn Ord þyrrer hans  
 Örym / þvo þu þan ecke stoggst  
 nie til Reide reiser/under hvortu  
 þo þyn Lyps og Sælar Neill er  
 lonsen. Du ælt ad heita Sans  
 þion heilagra Eingla / Blor þu  
 þig þvi ei skalþ með vitanlegum  
 Glæpum / Sampion Diöplana/  
 þu bidur Guds Vilie skule verð  
 ga so a Jordenne sem a Himnum/  
 brot þat ecke vísu vitanlega og  
 þverðar samlega nidur í Beifunum  
 um í Dag Bimande / sem þu í  
 Morgun bidur með Ordum uppa  
 valnande.

Omni Herra Jesu / æn þyn  
 þu eg einfaís orkud / som þu nu  
 mter

mier til Niaspar/ Sta þu minn  
 DRÖten/ glarna vil eg reidu  
 breið vera/ að þiona þær/ og giera  
 þín Billa/ en eg er bæde i Bils  
 ianum veisur og i Berfunum þo  
 en veisfore / og i allre góðre Bte  
 rietting Kraptalaus/ en ges þu  
 bæde alvarlegan Bilián, og styrk  
 van Krotten/ med þínum heilaga  
 Anda/ so eg giera hvað þær þocf  
 nast/ en bæst allt hvað þær mis  
 þocfnast. Blessa þu DRÖtt  
 en ell minn Berf og Binnulag/  
 og þo eg mig Missmae eða synd  
 ga meige/ i hvorn mæta það fann  
 að skie/ þá bið eg þig Niartanlega  
 að þu hrinder mier ecke under  
 Sker þína Gota/ med þínum D  
 vinum/ helsdur ljd þu mig a þíne  
 Gotskor/ við þína Myrkunar Sat  
 ur/ svo eg meige fedlast aftur og  
 gleddast

## Kvöld Þeinking

glediafi/ og Molum þímar Mads-  
ar/og verda hialplegur | JESU  
Magne/ Amen+

## Kvöld Þeinking a Simeudagen

**S**ancte Johanes | 13. Cap-  
tula Framsetur eina me-  
stelega Niskorin/ og seiger/  
Ad eftir gjerða Kvöldmál-  
tíð/ hafa sialpur Jesus Son-  
ur Guds þveiged Fætur sína  
Læresveina.

**S**Ja þu hiet Sæla min/ hvað  
þurdanlega lýtelætur þín Næ-  
ra er/ad hafi þottest ei ofgodur að  
þvo Fætur sína Læresveina/skoda  
nu þar þyrir þínar Fætur og gí-  
æt að/þu hefur nu | Dag/ en æ  
þrátt

þránn geingud a Gætu þínar Ljós  
 dags leidar/so opt sem þu í Dag  
 Syndgæd hefur/æ aðhvort gæð  
 u þad sem Gud hefur þur í sínu  
 Orde bænð/eda ecke lepad/ellega  
 ar og loated þad Dgiort/sem hann  
 hefur þier skipað/ so opt og mæg  
 hefur þu fargad þýnar Fætur/æ  
 fleckad selpa þig æ Samviskuna  
 Nu er þad hvortveggia/ ad ecke  
 megnar þu þesse Gærendenn af  
 þier ad þvo / med þýnum eignum  
 Kræfte / og ecke þo þu græter  
 Bloodugum Tærum/ ecke þessdur  
 þær þu med Þhreinum Foetum  
 þi ad ganga í þa Minnesku Jeru  
 salem/nær þu þier vid skilur/þvæ  
 Jóhannes seiger í sínum Openber  
 unum / ad eckert Gærngt meige  
 þar jæganga nte loma+ Minstu  
 þvad JEsus sagde vid Petrum/

## Dygglig Þeinkning

Ef eg þvæ þig el / þá þeður þú  
 öngva Mlutdeillið meður mier.  
 Nær heyrer þú að JESUS vill  
 sialpur þóð Fætur Petri / Kom þú  
 nú þá í JESU Nafne / og Næðs-  
 artrause / með einre hlartanlegre  
 Iðrande Bæn. Ríett þú þinn  
 sáutuga Foot að JESU / haper þú  
 í þíne Strítt og Kallan í ands-  
 legre og Iðfarnlegre Iðin edur  
 Skýldin þína Embættis / þá Gu-  
 de og Mönnum / leint eða openbert  
 lega a DRÖTTENS Footsker svöð  
 gæð með Forsoomna / Lese / Níðu  
 leyse edur Bænæftarleyse, Ríat  
 leifskleife við Næungu / edur í not  
 fra einu eða edur / flootu eða smæu  
 Gud. Rógt / Samvitskuna þlekt  
 að / og Næungu hneyklad / þá legg-  
 ede þú þín Augu samast / þýtt en þú  
 þeður í einre samýðrande Míort-  
ans Bæn




ans Bæn þyrir Jesum þínum Laus-  
nara og Medalgangara þetta þro-  
amílagt / Þyrirgefnir hedeð / og  
í sanre Erro / Smítt og Frid / þyrir  
hann / og af þönnu edlast / og hugga  
þig við það / að hann vill þig all-  
an hreinsa af öllum Syndum /  
med sínu heilaga Blóði / Því  
þar til er hans heilagasta Míarta  
opnad / og þaðan Blóð og Batn  
trúfied / að það skule vera eirn  
frý open Bruður og Þóssprettu  
til að hreinsa Sál & Samvitsku  
ídrande Manna / af öllum dauðleg-  
um Syndum. Ljtelættlega kom  
þu Söla mín / þrá þyrir þann  
ljtelættu Jesum / þú vill og mun  
þig hreinsa af allre Synd. Og  
í þeirre Erro / og Míartans Bon-  
til hans Miskunar / gefu mi Sve-  
þu August / & Nijld Ljlamant.  
O þu

## Morgun Þeinfing

O þu allra Lyfelæstaste JEsu  
þreinsa mig vel af Synd minne/og  
þvo mig vel af Illgiörð minne/  
þviad a mote þier heß eg Synd  
gad/ en eg true þo ad þitt Blod  
þreinsse mig af allre Synd/Du i  
þeirre Tro/þel eg mig þine My  
skunferme/nu og ad eilípu/Amen+

## Morgun Þeinfing a Föstudagen.

 Dhañs Gudspiallas  
madr i 18 Cap+ seiger  
Ad snemma Morg  
uns hope Herrann  
JEsus bunden/ afhendtur  
vered Pilato Landsdomara.

Skildugt være þ þu salamijn/  
ad þu lieter þier þetta til Hug  
ar foma

ar foma/ a þessum Dags Morgne.  
 Og so þu nu til þacklætis  
 uppvefer þig sialpa/ þyrer Drottens  
 Belgjerninga / þa virdtu þ  
 þier/hversu Dmadsarsama Kvala  
 Rott/ Herran Jesus hafa mitt a  
 mille þeirra Dgudlegu Skalka/  
 sem hafi spottuou/ Nupum floou/  
 og Mrafum spjattu/ svo ad sa sem  
 Roosend hefur allum Slepnum  
 geped/skicpad og skamtad/þieck ei  
 sialpur um eitt Augnablif / enu  
 minstu Mvild nie Roo. Hier a  
 modt hefur þu nu under Berndar  
 Hende DRottens høft / bæde a  
 þessare Rloottu og Morgne / og  
 margre anare/sæta Bærd og Roo  
 samlega Mvild/ og þar veti hefur  
 þu ecclæ noted sialprar þinnar/helldo  
 ur Herrans Jesu Forþiennustu/ æ  
 þeirrar Dværdar sem þu þyrer þig  
 leid/

leio / Vertu honum þar þóger það  
 þat afþjórta Smá min / É min  
 en þramar / að með synum. Benda  
 um og Þiðrum / í hvertum hana  
 var Þilato opursellbur / under  
 rængon Dauda Dom / Riettlatur  
 og Neilagur sneia Morguns /  
 þegar hann þig þressað og þrjáð / so  
 þu skyllder eðle í Daudans Þið  
 rum og Þordæmingar Bendum /  
 under riettan og þorskulldadan  
 Dauda Dom / þeim Riettferduga  
 Domara / þialpum JESU opursel  
 iast a Doms Þeige Rænglat og  
 Syndug. Minstu uppa / að  
 þialpur JESUS villde læta sig þaf  
 þausan til Dauda dæma / svo þu  
 skyllder ei af honum þialpum / Saf  
 adur / til erlyps Dauda ræskurda  
 ast. En þóger allt þetta þeim  
 ter hann eðle af þier / nema Þaðs  
 læted /

latid/ i rietre Erw fradibore-  
 Dista þu Drottne Lofgiordenne/  
 seiger David/Dacta þu þat þyrer  
 Swala min/ Jesu þigum Lausa  
 ara þyrer syna elshulega Moshun  
 og i hans Nafne upphæ þitt Ni  
 gta til Guds Gædure/og gler þen  
 um alla Ljma Þacker þyrer Jesu  
 sum Christum/ þyrlande þad nu a  
 þessare Morgunslundu. Og til  
 eins viffelegs Merkis / ad þitt  
 Þacklæte sie ecke toom Mæfne/þa  
 gact nu til ad vortietta þijn Bæf  
 þ þine Slett og Kallan i Guds  
 Otta e Mjødne vid þh/til gagns  
 fialpre þier/ og Rauninganum til  
 Nota.

JESUS liet sig med Fiætrum  
 binda þina vegra / Bind þu nu  
 Bilja og Birnder Mollbsins/med  
 Bondum **ORDELENS** Orða/  
 þ og Sætern

og Þiotrum þreintar Elsku til  
Guds/ & Ríðleika til Naungans  
þra öllu Rænglæte / þad þrefast  
þier þyrer Guds Ræd mögulegt  
er.

Þetta er þier að DRÖTT  
en þine þig nu með JESU Elsku  
þvo sem bunden þra öllu þllu/  
með Elskuböndum til Guds og  
Naungans / en þu með Gyðingum  
fiert laus til þlra Þerfa i Nollu  
enn / en a Gæluie Þiotradur fra  
goodu/ með Böndum Neimsins &  
Nollosins Elsku.

Þu þu og  
Ríðleika til þijn/ glæde JESUS  
og talade allt þad þan þer þier i  
Neime gjort og talad. Læt þat  
þyrer öll þijn Þerf & Þrö i Dag  
framfoma að Elskunne til þans  
æftur.

Þu Elskunne til þijn  
leid þan þyrer þig Þijn og Þar  
aða/ Þvo ljd þu og að Elsku  
ust til

unne til hans optur / allt það þú  
 vill a' þig leggja. Þú Elsku  
 og Ríttleifa þiente hann þér / so  
 þu prðer eilíflega Njalplegur.  
 Þóna þu nu / og þvalpa Nlaung  
 anum / Af Elsku til þíns Enda  
 urlausnara. Hann káleit Þerþ og  
 Naudsyn þína obedeñ / kályt þu  
 hans Vilja og Bodord / sem hann  
 þier skipar. Hann þneigde og þag  
 aðe öllu sínu Lífene / þier til  
 Frelsis fyrir Guð og Fridar þyr  
 er þíne Samviltsku / og Þirdinge  
 er þyrer hellegum Einglum.  
 Lattu nu Gula mín / og gleim  
 efs / lattu nu (seige eg) þín hlar  
 tone Afsetning vera þan í Dag /  
 so þaga þánn Lífene leint og lí  
 of / í öllu þvi þu þyrar / gírt og  
 talar / JESU Christo til Arn /  
 Guðs Einglum til Glede / Nao  
 D 4 unganum

## Kirgum Þeinking

Augnum til Þionustu / so þu me-  
iger goda Samvitku / sem Jesus  
þiet miz sýnu Bloode kripe / oflect  
ada geimig. **E**ttu mig niota  
Þínu þínar og Þýslarsæra / min  
Nerrai Jesu / og læt min Willa  
alldreit til þills lausan verda / leib  
þu ecke nie ljd miet / ad Syn-  
ga a þessum Deige / og upprat  
mig ecke skindelega i þíne Wand-  
lættingu / þo eg Synge / **L**of og  
Þyro sie þiet ad eilípu / Amen.

## Kvöld Þeinking a

Föstudagen.



**A** Ja Matth. 1 27.  
Cap. stendur skripad  
Ad um Kvælded/  
þa Nerran var a

Kross



Krossenum Undadur / hafa  
 Joseph af Arimathia komed  
 og að þessum Lenge Pilati  
 Landsdomara / hafa hñ Lífam  
 an Jesu opanteked / og í  
 þreimum Ljndvotum sveipad  
 og í nýja Græð lagt / Johanes  
 seiger / að Nicodemus hafa líf  
 la komed mæð þyrnæf Smyrri  
 og eftir allt þetta / þessigludu  
 þeir Græðna Christi.

Þatun oður nu Sæl mæn þuxa  
 þier nokkud gior eftir / ædur en  
 við sopnum.

Þyrt meðium nu / að hvorsu  
 Joseph og Nicodemus þorðu sig  
 eðle fram að geða / allan Þynudag  
 D. 19. en Christi

## Avallt Þeintöng

an Christi / og þyrir Ditt safar /  
þinu þeir sig i augum Meðe op-  
enberlega að spna / það þeir väre  
Jesu Elskendur / þó villou þeir  
eðfe þyrre spna / nie Augum síns  
um Bæd geþa / en það þeir þofdu  
á framán Jesu Jæddad.

Audgiort er það Sæla mæn /  
að við þopum verna aðskiljanlegs  
Nollas Meðleika / Neimsins Mund  
raua / og Dieþulþins Biela / þiuda  
tafi og þæþalldeft i Dag / að and  
þina oðlar i goodum Þetlum /  
rietta Jesu Lærefsrina. Eþþ  
þu an. Sæla mæn / Eudo i þu  
Þodord þar að / og þína eigen  
Samvitku / hverre fæðugast er  
að þitt Framþerde. Legg þig  
þess vegna ei til Nvileat að geþa  
Bæd hollþins Augum / þyrir enn  
þu þefur nu með einu þýna Dags  
Þetlef.

Verke (þó eðfe sie meira) andsýndt  
 þig að vera Jesu Elskanda.  
 Jöseph varð að bidda leypis/ að  
 meiga þann þráðilidna Jesu Ljós  
 kama ofan taka af Krossenum/  
 En þú hefur eðfe að eins þringed  
 Leyfshelldur og eirneñ alvarlega  
 Bepaining Guðs / þans Orð / að  
 þú skulet Jesum Christum þyrir  
 þig / ei að eins Deyddan og Grap  
 en / helldur og eirneñ af Danda  
 upprisen / með Hænd þínar Ljós  
 at til þijn taka með allre síne Sjá  
 gðne / Þorþienustu og Ríettlæte /  
 so þú hefur þyrirgepaining Synð  
 afna og eilíft Ljós í þans Ragnæ.  
 Jöseph tilbíoo sína Örep / og  
 tilreidde nija Ljósdröfa / keim And  
 ada Jesu Ljósama til Nýjldar.  
 Hvað mál þú þannor bæte þier nu  
 að tilreida Míarta þitt til Nýjld  
 D 113 ar 68

## Kyðill Þeimling

ar og Jðvðar þeim lifanda JESU / svo þu eðfe jðlegger þan dyrdæ  
lega Fieshood þínar eilypar. Eca  
lyþialpar i eina þvæla / andstiggæ  
lega jlla lyðfande Grep eins Sj  
ndapulle æ Jðranarlaus Niarta  
Kieftu þar þyrer Nond þínar Sj  
artans Bænar og Andværpænar i  
tættre Erro / rot a moote þýnn  
Laufnara / og i saure Niartans Jð  
ran / bið lýtelatlega þín ORÐit  
eñ / ad þu meiger JESU Ehrifti  
Þýnu / Dauda og Bpþrisu / til  
Þyrergerþningar allra þíssa Sjndar  
niotande verða. Eaf þu a mote  
þonum med Nond þínar alvarleg  
rar Erroar / svo þu æþ Niarta  
treynir þvi og truer / ad Blooded  
JESU Ehrifti hreinse þig æþ all  
re Sjnd / og ad þu siert þyrer þús  
Bænar heilbrýgd vorden / og hæper  
þyrer

þyrtir þú/ þú vid Gud í Trúnað  
 og Þyrtirgeþning allra þína Syna  
 þú í Jesu Nafni. Og í þess  
 þeiminn Lyndastum Drottinlegtra  
 Þyrtirheita forvara þessan Þiesið  
 en í einu Endurnýðu Niarta/ með  
 Christelegum Afstingni/ og legg  
 þú op/ þad þessast megulegt er/  
 Syndsamlegt. Lúþerne. Sta þú  
 þú til/ ad þad sé þín hiartans  
 Afundan/ þúleg Gætislangan og  
 Þessu/ þyrtir Nið þessilags Andu  
 ad þú eðse soþer einungis þra Lúþ  
 samans Gróðer/ þessdur myllu þra  
 annar soþner? Þa/ deðar þra þínu  
 Endurnýðu svo ad þú eðse ad eins  
 Þessu a Morgun vakner til Gró  
 viðess/ þessdur myllu þessast mæ  
 Endurnýðu Niarta/ og Nugske  
 þessast meiger / í Síni og Nuga  
 m. Gudhræðslu og godra Þessast  
 og þessast

## Kvöld Þenkfang

og hafa ætíð til Reidu jlmíande  
Samræst hjartanlegar Þakargjör  
ðar/Þænar/Ervar / Þonar og  
þolenmæðe /þyrir Sjálf heilags  
Anda.

Þar sem þú Sálamín / Er  
vistar so þessan Dag / með hjartans  
Þbran/Þæn og Andvarpan í sáns  
re Erv og Ervar o Jesum Ch  
ristum / og alvarlegum Afsetninge /  
Birnd og Eptirlangan / að betra  
þitt Líferne með Málþ DRÖ  
ens / þá sýner þú þig einn ríttan  
Jesu Lotesvein / og mátt vera  
við þar um / að eða alleinasta  
þodnan Eude og þýnum Nerra  
Jesu Christo foddan heilög Þdla  
og heilnam Kvöld Þísa / heilbur  
og eirneð málku oepud vera þar  
næ / að allar þýnar Ender / eru  
viltþlega í Daudanum Christi / og  
og þra

og þra þier deiddar / og grápuar /  
Dg í þeirte Lnu / viltum við nu  
sopna glöð í JESU Mæne.

O minn eskulegast Jēsu / aumt  
vesallt og Spadsamlegt er allt  
mitt Lyp og Framþærð / En ég  
bið þig / að þín heilaga Róðl og  
Þýna / Forlyfe mig og þridþæge  
við Guð / og mig þreinsu þitt hei  
lega Blood af allum mínum. Sp  
ndum / þværin og eplant þreysle /  
Þeyð þu þyrer þín. Gauda allar  
sliat girnder í mínn Mærta / Dg  
þyrer þýna Blæðelega Þpprisu /  
þa reðs þu mig upp nor Grog  
mínn Gynða / svo eg lípe þier tít  
Lops og Þyrðar / þessa Nemo  
fumblega / og anærs Nemo eilýpa  
lega / Amen.

Morgun þeinfing &  
Laugardagen.

**S**Ja Matth 25. i Capit.  
 selger Endurlansnarenn  
 vor looslega/ Ad eft  
 er umlidna Tind þes  
 sa Heims / og i Bypphæ til  
 komande Eilippdar/ munne hñ  
 siabur koma i Dyrd z Mag  
 farvellde til ad dæma: Lifend  
 ur og Dauda/ Og verda i  
 þm Dome Ogudleger Men  
 vorsturdader til eilippdar Fyr  
 erdæmingar/ en Gudg Børn  
 til eilippdar Sælu z Dyrdar.

**S**Ja Sæl/so sent þu nu a med  
 al añara lifande. Manna hier  
 a Jorðunne/a þessum Morgne erk  
 upp vofnug /og rís upp at þins



Nýjlu. So skaltu vita / að á  
 þeim almenelega Þpreisu Deige  
 alla Nollis / ættu og eitnefi upp  
 að rísa / og frá þyrer DRÖtt  
 en að koma / því svo seiger S.  
 Þall / aller munum vísir þyrast  
 þyrer Donkole Drottens. Aug  
 sa nu um þyrer þier / að JEsus  
 seiger siaspur / þeir Rietflættu mu  
 nu skína senr Gool í Ríste síns  
 Þodurs / ættu og að eirþu / Og  
 S. Þall seiger / þeir Þvoldu  
 munu upprísa Dredarleger / De  
 þorgeingeleger / Þorflarader / Jem  
 Þier munara þio DRÖttne vera  
 alla Ljma / og síe Qud Auglite  
 til Aughtis. Þ hvorsu æskelegt  
 Glædelegt / Þupprandælegt og  
 Þunna fætlegt / að er Sæmples  
 lag og Mitoeld med þennu Þle  
 Þeldu / þskínande / og þarlega og  
 Þ. 26. Þorflætt

## Morgun Betæfning

Þorfiaruda Guds Borna þú  
 þu mun þad Omælanlega lyf-  
 legt ad lifa þia Guð / æ þia Guð  
 ad eilýpuð

Guð mín Gæd / þýgg þu ad /  
 Ánab hvort leita Men eftir þessu  
 i þessum Heime / þoo þeir þaa þad  
 eplauð i öðrum Heime / ellegar  
 Men þorfooma þad þoo i þessu  
 Lyf / ad þeir þaa þalldræ i öðru  
 Lyfe. Og ad þvi verður þeim  
 i und eirre þýggelegre Áynd /  
 Dæ og Kvinnu til eilýpra Kvæla  
 i þin öllu Myrktar með Disþlent  
 og þans hræðilegum Árum / verða  
 þia Guð og allir Gleðe Þon rí-  
 tefner.

Þar fyrir mín Gæd / Múglað  
 tu með þier / ad þu þetta Dag æ  
 alla Týma / þapplofer ad verða  
 þunden i Loku Guds Barna nu i  
 klæðum

Naðeñe / svo þu þunden verðer í  
 Lolu Samarra JESU Christi í  
 Dyðeñe. Villet þu annars

Neims skýna sem Sölu í Dyð  
 eñe Utvalda / þa Rappföstudu  
 að skýna í JESU Kieðlæte hier

í Meine / hvort þu aðlaft þyrir sau  
 na Tru. Liome nu þýn Tru  
 þyrir Gude í Martanu / og leppfr

eda lyfe / þad þramost Gud giefur  
 þier Nað til / í elskunne til Guds  
 og Naungans / þyrir Meðunum /

þa muntu eplaut liotta þyrir Gu  
 de og hans heilegam Einglum í  
 Ellipðeñe. Villet þu verða

med Christo Dyðarleg / þa lættu  
 þier lynda med Þoleimæve / þo þu  
 epter Guds Willa hlíoter standum

ed synast hier annaleg. Villet  
 þu verða þar oporgeingeleg / þa  
 elskaðu eðle opmieg hier þad þoro

Gemgeleg

gemgelega. Vilur þu þar  
verða forklædur / þá siður til / að  
þu daglega fyrir sanna Þdran og  
Þserbot / þorflærir þitt Marta.

Vilur þu þar vera hja DRÖTtne  
alla Ljma / so bið þu DRÖttenn  
að vera hja þier / með synum Ans  
ða og Ræð / alla þjma Nierþist  
ar Daga.

Vilur þu þar sia DRÖTtenn  
Auglife til Auglitis / So skignu  
stu hjer eptir DRÖTtenn med  
alvarlegre Elsku og eptirteft hns  
bleffadra Orða.

Vilur þu  
eiga Samþielag med Guds Bern  
um i elskfre Sælu / þa feppu við  
að eiga Samþielag med þeim fð  
mu hjer i Neime / i Lrune / Wæn  
ene / Þdranene / Nijðnene / og Christ  
elegu Framþerde / og skamast þjnn  
eðs að hafa Samþielag med þm  
i Krossi

í Krossi og Mótgange/ með Þol-  
 enmæðe. Viliet þu fæ Mú-  
 teild í eilífum Minneskum Gæð-  
 um og Glædum/ þá kappfesta þú  
 að þara vel með þad Mútskipte/  
 sem Gud hefur þier í Mendum þe-  
 inged af Gæðneskum Gæðum og  
 Glædum. Þú hefur þier rí-  
 skamtad Mútskipte Lífans/ á  
 hverju þu lifir/ Mútskipte Bl-  
 atzfins/ á hverju þu hræst/ Múts-  
 kipte Gæðs og Þeninga/ með hva-  
 rit þu hendlar/ Mútskipte Múts-  
 umar/ á hverju þu gleðst/ Mútskip-  
 te Embættisins á hverju þu þion-  
 ar / og hvað annað Gæðens  
 Múð/ þier Lífamlega og Andlega  
 Bæðillt hefur. Afsettu þier  
 nu / og mættadur Mútsamlega  
 þyrir Adstod Gæðens/ með  
 allt þetta so að hendla/ að þu milt  
 er eðe

er eðle þad Gilysa og Ninniska.  
Eid þu eðle Tjarnum Tjulaus  
so þu eðle Ervider aðaðhvort med  
Lysamum/ Næunganum til Ga  
gns/edur med Naganum/Gude til  
Lops i Gudrætelegum Nufunum.  
Santga eðle Plafid med skammar  
legu Lypeine. Elska þu eðle  
opnæg Gots og Þeninga/þrannar  
en Gud og Næungan. Elftu  
eðle Neilsune Tjulaus/ og stjof  
med Synnum vitanlega. Þoro  
ftra eðle nie apraf þitt Embatte  
þvind. ap ella þessu verður Reifn  
ingfkapur þeimur.

Minnu þopnað a/ ad þu eðle  
þad þezur/sem þitt elged er/nema  
Synna/þra hverte þu bid Gud  
þapnlega þig ad þrella og þepara/  
En allt gott þad þu þefar/er Læn  
Guds/ hvort þu bid Gud þier ad  
þlefse.

bleffa. Stunda þu svo sem  
 ertr þion/ vel med þad þund ad  
 þara/ sem Gud hefur þier i Nendo  
 ur þeinged/ og med godum Reifno  
 inge og Abata aptur ad skila/ og  
 verfu þadflaet. Og med þess  
 um þanka og Aporme / vilium  
 vid nu þeian Dag byrta i Jesu  
 Napne. Staf þu mig minn  
 Herri Jesu i öllu Chriftelegu Ap  
 þorme og Athæpe a þessum Deige  
 og alla Tjma/ Loattu mig þyret  
 þin heilaga Anda þloornaft/ svo  
 eg þier i Helme med öllum Guda  
 Børnum/ Samþielag eige i Tru  
 Bon og Bæn/ öllu goodu Framið  
 þerde / og þellagre Þoleimæde/ og  
 veit miet Rað/ Blifku og Rað/  
 vel og skynsamlega ad þendla med  
 þad Mlutskipe/ sem þu hefur mie  
 ti i Nendur þeinged/ svo eg þyret  
 þene

## Kvæld þeinting

þinna blifflada Þorþienustu / ødlest  
Múskipte og Mútoréilld med ellu  
Guds Blvesdum i ellípu Lífe /  
Amen.

## Kvæld þeinting á Laugardagen.



Aucte Wratth. i 26.  
Capitula Arnsor /  
Ad a Kvæld tíj  
ma hope það skied  
ad Herrann vor JESUS /  
(þvør þo an allra Syndar var)  
hope under skarpast Kansak  
fomed / og kalladur vered af  
þeim andlegu Høpdingium /  
og Keñemeñum i Zerusalem  
Og þo eingen Misgiord yrde  
med



med hönun þundell/ þa varð  
þo þyrre leitad til Liugvotta/  
en þad hæn skyllde þry verða  
og varð su Ahyftunen/ ad all  
er vörskurdudu og segdu/ hæn  
er Dauda sekur,

¶ In Scal/ Latum oc þur eðe  
seþna/ þyrre en vld hœþu med  
einu Orde eða treimur hiet eptir  
seled. Og Þyrst spyr eg ad. Hæll  
er þu nu Syndug og i morgu  
Brotleg skieþna ad þu meiger ve  
ra oþrædd og Bgglaus um þad/  
ad allrei mune þyrre Þroop og  
Kansaf foma og leidd verða þitt  
Lyperne/ sem þu heþur nu i Dag  
þamleidd og giort? D nei min  
Scal þvi so seiger. Ende Orde  
Aller minnum vier þyrtaþ þ Doma  
skoole

Roole Dröttens. Item/ Röf-  
teinn minn auglýsa það í Myrkun-  
num er huleð og sialpur Laufnars-  
en vor seigir að so mune hart vera  
da eptergeinged/ að Wenn hliote  
aþ hvörru Orde Reikning að flans-  
da.

Og hafa þessu þellaga  
Buds Sonar Líp/ under so skæ-  
rpt Ransak komed/ og hafa þann  
eðfe Skuldalaust að komest/ sem þó  
hædde alldrei neima Synd giort/  
Nvad mun þá villia verda þyrir  
þier sem ert í mörqu/ Ja/ eg ma  
seigia í ellu Sel og Brotleg þyrir  
er þjnum Budeð Nvar um eðfe  
þarþ Liggvotta að leita/ medann  
forumeigenn er Samleifur Buds  
þellaga Logmæls / æ a aðra Nond  
þjnn eigen Samvitska. En uppa  
það Sval minn/ þu verder eðfe spæ-  
er þjnnu þlu æ Syndsamlegu Að  
hafa

þæse þordæmið / þa tók þetta Róð  
upp / nu þræx a þessare Stundu /  
í medann Gud an þier Næðareñar.

Þú legg þu þra þier alit Þorð  
svar og Þegrun þíns Mælesnis /  
og af Niarta meðtiendu lýtiats  
lega / að það er víst og satt / að els  
lýpan Daudadom og Kvala Þre  
kurð hefur þu með þínum Synd  
um þorskuiddad / það lant þig æng  
ra þræsniðslaut / alvarlega og af  
Niarta.

Þesus Sonur Guds  
leid saklaus / oþorskuiddaðan Dæ  
da Doom / þier til eilífrar Endur  
lausnar / Þridar og Þrelsis / og þvi  
treppu Þantruarlaust / alvarlega  
og af Niarta / og gled þig þar wt  
af.

Þier kómar nu til Nugar  
að þu býer jlla þared með það  
Þurshipte / sem þier var af Þetta  
ano Þende wtdeillit i Næðene / og  
ert þræð

## Bællid þe sǿking

ert hrædd / þu munet hafa tapað  
þvi Mlufk ipfe sem þiet var ætlað  
í þoru Lufe í Dyrðenne.

Kom þu nu þar þyrer Scala  
mijn / med fǿnre Zbran / Mlartans  
Bæn 7 flodugre Læw / Laf þu og  
þigg þa Mlufðeilld Jesu Christi  
Forþrænuftu / og hans Blesudu  
Þijn / og reid þig Dhrædd og  
epalaust þar uppa / að hans heil  
laga Blood hremfar þig af allre  
Selt og Synd / og í þvi han var  
Dauda sefur þyrer þig dæmdur /  
þa ertu þyrer hann alla reidu þra  
Daudanli þrimis / til eilyps Ljfs  
miskundud. Minstu þar uppa  
að sa hin same en eingest annar / er  
þin Doniare / og þyrst han þina  
Selt borgade og betolade / og gaf  
þig olloungis fviitta þyrer Gude /  
þa mættu þullviss vera þar un /  
ad eðe

ad. ecke mune þan sitt eged Verf  
fordæma/edz sin eigeð Betalning  
angstan giera. Mandu þig  
eins / ad þu þan ecke með þinne  
Bentru. og Þrunarleysu onpter/  
En fagptofum vid / ad Eynðga  
ecke frammar vifsvitade uppa Mand  
ena. Gofum nu með gledu  
Gede. i Ervne / giorande Gude  
þafer/ og latum þad nu vera. eck  
er fydasta Afetning/ fem vid villo  
um vare ockar þyrfa og þrefla  
Verf a Morgun / ep Gud ockur  
lydur / fem er ad ottast og elska  
Gud/ og leppast vid ad betra þad  
sem ockur hefur i Dag a orded.


D. minn JESU/ minn DRotten  
og minn Gud/ Dæm þu mig ecke  
epter mine Verðskuldon hværia  
og ottast / heldur þrefsa þu mig/

Kvællebeinting a Laugard.

epfer þinne Wylkunsamlegre  
Ferpienuðu / þverre eg treffe/  
og Radfer mig i þinne Næd/  
við hverla eg gleder. Sop &  
Dyrd sie þier/ nu og að  
Eilípu/ Amen.



Nær Nadur geingur í  
 sitt Bænhus einsamall/ þá  
 má hann þalla á Ámie/ kesa svo  
 eina af þessum Bænum í seil/ svo  
 þá mig David tilbidir Drottinn Ágla  
 um/ það er opt á hvörtum De.  
 ige Ágla & Morgna.


 Nerra JESU Chri  
 ste/ Eg stend þú þér  
 alífta sem þáttast Stey  
 na fyrir þeim þulkrá/  
 mig þungar og þyrstir eftir Áio  
 ettlætnu/ Sugsvala þú nú þrygg  
 u Gede mínu/ þúra virðis  
 Máttu mínu að nágra/ mér af þínu  
 mun Náð & hjálp so fára/ þrygg  
 ur Náðir á smíðunum fyrir þér  
 stendur / hjartad breide eg tvö og  
 mínar hendur/ þeyr nú Drottinn  
 hjartans Bænna mína/ fyrir heio  
 lagleit og forþiemastu þína.

O JESU Chriсте / eg stend þyrst  
 E þ þér

þier Sorgmæddur/sem ein Dröll  
fyrer sínum Herra hræddur/ hlada  
en Syndum/eins og Jnglea Fiöðu  
rum/þess eg tíðt í Glæpeti ein vör  
ðrum/ eg en kofen otal Synða  
hræddum/eins og falle Daggar Drö  
ppar tíðum/eda sem kom a Síaf  
orsanda Greidum/so er mitt Siart  
ad þakad í Syndum leidum/þreim  
fadam mig í þínu Blesjada Bloodi/  
þiarga mier so Himna Kongurenn  
gode/fyrer þín Sær a albloodug  
ar Under/afplana þu allar mínar  
Synder.

O Jesu Christe eg stend þyr  
er þier alleina/ eins a giörde Synd  
ug Magdalena/þiadu eg en Glæ  
pe miera ad græta/giarnan vil eg a  
feigen ap þeim lata/ Syrterges mi  
er Sær og Synder mínar/Som  
er Guds fyrer Blood og Under  
þinar/læt mig þine Siarl a þínd  
þihalda/þia þier þia siðan um  
Alldæ Alldo.

O Jesu Christe/ eg stend þyr  
er þier



er þier og kalla / sem 2sivintia er  
söðrum Anand alla / kendu i Þrioste  
um Banned þitt sem Grætur / biar  
ga þu mier nu heilsugjafaren sattu  
ur / hialpe mier þin heilög Forþie  
nusta / hugge mig þin Ande 7 Ord  
ed besta / frelsa þu mig burt ur De  
ndans Dyke / so dyrka meige eg þig  
i Summarste.

O Jesu Christe / eg stend þer  
er þier a Gmianum / sem storbrotu.  
Madur fyrir Demarcum / eg er  
setur vid Gud minn Söðurell samla  
eg er Annastur allra Verallrar  
Matta / Lætta þu mig lýkur 2o  
ugurell goode / Lauga þu mig. i þu  
nu heilaga Bloode.

O Jesu Christe eg stend fyrir  
er þier harmande / eins og Barn  
sem Grætur undan Vende / Söðurell  
Goode minn heð eg reitt til Keide /  
riett er þu hafst þreffe mig og hjá  
de / Broður minn goode bið eg þig  
Gott til leggja / bljúða hjartafis  
Söðurell ofar beggia / eg sk gíorn  
E 14 an þlqð

en hlyðen hiedan af vera/og hvad  
eg megna ycfar. Vilna gjöra/af illu  
kata/yðkande so þad goode/ epter  
þvi sem Guds minis Bedord hli  
oðda/ hialpe mter þar til heilagur  
Guddoms Ande/ ad hiedan ef eg  
Ræd mitt betur vande / gjöre og  
tale Gud min so þier lifte/gef ad  
eg lose þig þier og i Sinnarike.

O JESU Chrifte/eg stend fyr  
er þier huggladur/Lausnaren gode  
saður Gud og Madur / sem hefur  
fyrer þitt heilaga Blood og Vnda  
er / breinsad af mter allar minnas  
Synder/DROtten min þin Dau  
de og Forþiemsta / þra Daudens  
Krapte þefur oss Endurlexsta/ fra  
Reide Guds/fra Sathan/ Synd &  
Böle/ þra Sorgarguste Ditis Kvöl  
og Hele / en sætt oss vid Himnaa  
Fóðuren hæðsta/ hialper Blædour  
skriðder þvi enu besta / aprekaðer  
oss aptur Lífed samra/ O þu  
gode Heilsutafaren Hæða/lofæðe  
ur flerta Líf og Lífed mikra/lof  
ed skulu

ed skulu þier allar skemur fara/  
lofadir siertu Lambed Guds Ast.  
Lura/ lofed sia þier heidur Dyrd  
og Tra/ Amen.

Hiartans Sader/ so þu skyler  
oðar Lykama med Blædum/ so i  
skriðu þu Sælana med andlegum  
Afsargiædum/ So sem þu Jofrar  
holdded fyrer þad Lykavilega Wo  
rðed/ so Sælana fyrer þitt Guds  
domlega Orðed/ svo sem þu gefur  
ad vor Augu sia þad dyrlega Wo  
gs Liema/ svo gef Sælen skode  
þad skæra himna Blöðman.

DRÖttel min Bevara þu mig og  
allt mitt/ ætæ og jne/ i hvoru sile.  
Stödu og Strate/ Sess og Sæte  
i Vokum og Svefne/ stjór og stjóma  
Allu minn Ræde og Erfne/ Amen.

Gud himneskur Sader varðve  
ite mig / JESUS Christus blesse  
mig/ friðe og frelse mig/ heilagur  
Ande helge/ hugge og upplyse mig/  
Engell DRÖttens minn geime  
mig/ Vind og Mysskun Guds minn  
E mig no lenda

his leide mig/ Orðed hūmesta her  
rans fræde mig/ Milden Skapara  
ans mīns fæde mig / Riettlǫtred  
Lausnarans mīns Blæde mig/ Blo  
odede Jælfarans mīns græde mig  
hīlagleite DR Ottens mīns gīæde  
mig/ so eingiā illr Ande hræde mig.

Gud. mīn glæse mīr ad sofiā  
vært og roft a þessare Nott / og  
ad eg mēige apur vefna med Gle  
aðværu goodn Siarta/ so eg Chri  
stelega līpa mætte / bæde leint og  
liost/ til Mals og Giorda / Gude  
mīnum Gedfelldr/ en Væungam  
Good tīrdasam/ allt Guds Læn  
riett tīrdande/ mīn Embætte ad  
giætande/ og i øllum goodum Dyg  
dum mig iðkande.

Gud mīn læte mig līpa Chri  
stelega i Dag / bæde leint og liost/  
til Mals og Giorda / mitt Em  
bætte med goodre Gæstne ad vō  
rietta / Gude mīnum Gedfelldr  
vera/ en Væungam gott ad Gi  
ora/ allt Guds Læn riett ad tīrd  
og i øll

eg i offum goðum Dygdum mig  
ad íðea.

DROTTEN miki giefdu mér  
Gott og þrömt hjarta under Sool  
blæ / í dásan en áttunda i Daga  
Sartuðe / haggahöld og söla Sve-  
sfirao á Vootuðne / biddande  
Nórn i Samungunne / lopar  
de Tungu i Velgeingne / idner  
Sendur i Haudbursteñe olotar  
Sötur i Embættis göngunne  
So eg allt mitt Dagfar  
Threlega fram  
Jelða Buñe/  
Amen.

Engelmann & Morgana.

I Dine Naarne Dagvaal nadur  
 Et eg Jesu Gud og Madur  
 Lop sie plet poret Lys og Glæde  
 Lysamans Heilsi Bet og Gæde

Og allt þad þijn o þreite Mille/  
 Numum mier tilleggia vulde/  
 Mid eg þig minn blýða Herro/  
 Blessan þýna ei læt þverra/  
 Negdan minne a þverlun Deige/  
 Nallu a fonnur Dýgða Beige/  
 Læt mig nióta Þingdóms Dra/  
 Er þu bærst í Mannþóom flæra/  
 Gef Þupfræde Esku minna/  
 Ande þín þýrer Verkan sjno/  
 So í Vtta eg Elsku þúir/  
 Ávæxt goodan þæra kyne/  
 Mýðne Lýgd og Læna biartaf/  
 Lendra og Nær í minni Míarta/  
 Ad mier so med Áldre hrognun/  
 Áufest Næð hta Guðe a Mæð/  
 Neimo e Gafhás hteðra Guðaf/  
 Nítt þra mier/so ei Dverum/  
 Mlig og læten í siet þestef/  
 Gou drage í Spud og Læse/  
 Vernda mig þra Þoda oflun/  
 Þondum Gauda og slísa Follaf/  
 Engla

Singlar þínar að miet glæse/  
 Ungvæn so eg Meidslu mæte/  
 Mitt Verflag og Moskun þína/  
 Mier læt vera Þuun mænna/  
 Aft miet Skilning Orða þína/  
 Eru þau Lampe foota minna/  
 Gef miet þopnana gott að Læra/  
 Godlyndum við alla vera/  
 Þærþærum í Belgeingnefne/  
 Þongodum þó Ræuner þíne/  
 Síupe Jesu með Lúfe og Vnda/  
 Legg eg mig í þínar Hendur/  
 Þar vil eg þess að Lyftum lenda/  
 Þopadur siertu atak Gæda.

## Engnema Þonarform a Kvæld.

NB vil eg en í Þopne þínu/  
 Næduge Gud þu liether þínu/  
 Mier að minne Hvílu halla/  
 Oð Nædra þig þyrir Glasku alla

Þaða að þier a þessum Dæge/  
 Þvi er skýtt eg gleime eige/  
 En það ma eg auunt Jatta/  
 Angre vaken Sýta og Grata/  
 Þroddad þes eg margþolldlega/  
 Milde þína Guddomlega/  
 Besliett mýnar Spæder soatoy/  
 Sundurframed kætta Mierka/  
 Þpveiged i adsta Blode/  
 Endurlausnatans Jesu Bloode/  
 So eg kottur sope i Þrude/  
 Sæl og Líp að Eingla Lide/  
 Þínfrýngd i Sathas Zlyku þreffe  
 Dgn og Glædder þine ecke/  
 Blessa Næs og Nýglu mýna/  
 Þessod læt mig metkna þína/  
 Þa mun Asolu ilka Anda/  
 Ei þu minsta lufu að granda/  
 Læt mig þeinkna a þessu Kvellde/  
 Þed eg Lipe i þessu Þollde/  
 Þrothætt Gler og Þoolan þrifa/  
 Þrotta feli og þradna fúða/





ann þær / heitdur af Guðe offeinna  
alla hlute / e hvernið hñ fleu all  
er hluter Loans / so hñ verdur þa  
af Meide að lafa / a hverin þot  
Lugnablife sñ Gud þa optur he  
imta við / jafnvel sialpt Eðped /  
Og hljstur so nafni e ber hler vð  
að skilla sñ hñ hingad kom. Og  
þa öll Þerellidm villde með þonñ  
flanda allt ) Dandan / þa väre hñ  
þ eingen Nysfemd / þvi þ er allt  
þorgeingelegt / e lañ þra Dandanñ  
eðe að þressa. Vertu þat þ eðe  
Athugasnus / heitdur ottar Gud /  
og þeinf iðuglega um þñ Wang  
matt. Gler þñ þurðugt gott /  
þ þrefast þu fant / so þer þu þir  
flod a Ninnu / e gler þ uppa En  
de vegna / þvi þu ert skýldugur  
allt gott að giera. En þver sem  
þetur að þu gott / e gler þ eðe  
þñ er þ Eynd / so sñ þ gleret /

hst glorer bestē op fōur/ selhou  
 of hvi sin Gud hept lient hā/ eg  
 op hvi sin Guds er/ svo giøter hā  
 P op Gude/en allet Wiē er ein  
 nis verder.

Høhst æt ælske Heimtæn / nie þ  
 sem i Heimtæn er / sm er / Dølla  
 do fylla / Augnalist / eg þröngsamt  
 Lysne / Hællur hafa Gud þ Aug  
 um / 7 flundr epist. Þú Mútu sit  
 Guds eru / sm er Guds Mína ed  
 fröðföðna i allhættuðu Dýgd  
 7 þorðas þessa Heims Dæm / med  
 þra Dyrnd / þo þu gíere sig æt  
 Múttel mæð / isgæðlegu Eynðas  
 Dæf Múttu 7 ed flundr epist. Gu  
 ds Hæf / 7 epist þu Múttu sent  
 þar uppe eru / en ætla all þat  
 Jærdniska þ ætst / iapnvel eg þu  
 na lyppelega Skemtan og Dægt  
 Rættig med Dæm og Þaðlæse þu  
 ætla / vff

holta'uppa það þu fallir eðle í Ne-  
lmuglega Synd/ og hoper Loft til  
þess Þorgeirgelega/ en gleimur ei-  
us og Eva Legmæle DR Offens/  
hvar jne þu mitt þó allsina að  
þapa þína Ljofseine Dag & Nott  
þó þu ganges á rietum Veige.

3.

Þú blifur og þessum þremur  
Mlutum þesslega að hallday sem  
er Trunne/ Bonene/ og Klærleife  
onum/ allt hvað þu glöret/ þá gi-  
or það að Trunne / það er/ ein  
Mannvurðingur í einþalldreif  
med Róðingu Trauste eptir Guds  
Bilna/ med Þóðarglörd/ svo sem  
þu glorder þ Gude/ & eptir skyldu  
þu / þá muntu Blesst blifosa/  
þinn Klærleife sic og svo að Tru-  
unne/ og Róð Klartans / og svo  
að þu hoper engva Belpoðman  
a siogum þer/ þellur a því að  
þóðnað

þöfnast Guð / með Ofka / an  
 siergjæðings / æ ellu Mönnum / ept  
 er Samleifanum / Miskunfsemi  
 og Ríttvisenni / an Manvörð  
 inga / því þa er Ríðleifurinn  
 þullfær. Ríðleifurinn leit  
 af þess sem Guðs og Ráðungans  
 er. Þína Þou lautta vera an  
 Epasemi / en þó ept Guðs Vil  
 la þollum Epnum / alleina til þess  
 Guðdomlega Nimmiska og Eilífa  
 en eðe til þess Þorgeingelega.  
 Lat eðe þína Þou og Traut til  
 DRÖTENS þa þer tafa / því  
 Madur skal og so midt i Daud  
 anum a þau Þoua / því þann er  
 Almáttugur.

4.

Stelsted lat eðe vísia ver þínu  
 Niarta / nie þa þínum Augum  
 því þad vardvefker þitt Fram  
 þerðe i Einvaldseifa / Ríðer þad  
 med

med Polemæde og nærer það med  
Sannleifa. . . . . Þessala DRÖtt  
ne alla þína Þegu/það mun best  
þyrir öllu þia / þvi það veit vel/  
þvad þú gott er/edur ei. . . . . Eða  
meinar þu það vite ecke þvad um  
þig líður? . . . . . Sja þu DRÖtt  
enn þer og veit alla Mute / og  
þar er eckert huled þyrir þans Au  
gum+. . . . . En það alitit þann  
andmaka/og það sem sundurknos  
aðan Ánda þerur/ og það sem þu  
edest þans Ord / Gfa+. 66.  
Þyrir þar þyrir ecke upphafenn  
verda/þegar Rer þrosa þer, þell  
þu þyrirvird þig af Mætti / þvi  
þu ert onytur þion/og æn Guds  
Kraftar & Styrkleifa/Mætti &  
Ánda/megnar þu eckert. . . . . Ecst  
þer ecke þessia að þu þerir þerre  
en þinn Mætti/þvi þu ert einn  
þesserd Mætti. . . . . Gfa.  
Gude

Gude Dydena þessum Spnum/  
þa muntu upphæpiast / es þu þig  
af Niarta ljfelæfar.

5+

Þu skalt eg sem annan Speigel  
þetta þrent þyrer Augum þara  
1. Ad þu af þínum Mune/eing  
eð þæpeingeleg/Neimskupull/Do  
þreimpeðugedur Dngtsamlig Drd  
med Nædu þramfoma læter/helldo  
ur Drd Læpsins/ þad er þau sem  
til Læpsins leida/en ecke til Daud  
ans/hvar þyrer þu spner þordæmd  
ar ad verða/ svo bevara nu þína  
Tungu/þvi þun fæst þig bæde de  
dda og Læpiga eftir sinne Dýsu.  
2. Ad þitt Niarta sie þreint/ og  
þínn Samvitska þíj þyrer þot  
Þenda/ Þara þig þyrer øllum  
øþreinum og vondum þensum/og  
skngust med þínum Augum eft  
er Liosenu/ þa muntu þara gooda  
Samvitsku

Samvitsku/ og sa et Sæll / hvor  
ers Marta ecke fordamer hann/  
þvi hann hefur þann ríella  
Fogud+. 3+. Nær næst beva-  
ra þu þína Begu og Framferð  
so að þu vandir ecke i Wælskuf-  
uð/ Engenne & Raanglæfenu/ þvi  
þu ert Guds Madur+

6.

I Allum Epnum þessa sálþau  
þess/ og lær að þedra þad sem  
þigen nã vantar a allskonar D-  
gðer og sin til þu þorfoomer. ecke  
þad sama/ þvi þu kant aldrei g-  
era opmæð: gott/ Já/ þo þu  
hefur allt gíert/ sem þier bær/  
þa finner þu. þ þo ecke gíert hæ-  
ða/ svo sem að sálþum þier/ an  
Guds þalltingis. / þvi þu ert  
Bannmattug Mañeskia/ Enn þu  
skalt ecke þindra Guds Anda Ver-  
ðan i þier/ með wælsk. Wælsk-  
un/ se



um/ so þu rater ecke i Þordiorþun  
En es þu villt riettelega proopa  
sialþan þig/ þa kþ i sipellore Þo-  
ran/ Audmykt og Eimpassdrifa/  
med Otta og Næðslu iñ til þess  
þu kannast vid / ad þu siert ecke  
verðugur þess Nættirlega Lúps-  
sins / auk heildur alle þess gooda  
sem þar til heyrer. En þo  
myklu sýður þess Eilúpa Lúpsins.  
Þad er sa meste Spesingur / sem  
riettelega proopar sialþan sig.

7.

Ad sýðustu skaltu bidia an ap-  
leats i þínu Manta i Otta  
**DRÖTTENS** / i öllu því þu  
aðhefir / svo sem þyrer Guds  
Auglite / þad er rot ap Trunne  
a þínum Begum vid Næungan/  
med Nættanlegre Epterlangan  
þess ens gooda/ Gude til Orðars/  
med

4  
mz Bedriting þínar Grafu / Ri  
ariska / þínu Herberge / edur  
hvar þu ert alleina / með Marts  
ans Atvörn / eptir því sem Guð  
gefur Moad til / með Festum/  
Beiman/ Nærme og Brate/ með  
Sundurkrossan þíns Marts/pall  
ande a Knie/ eda þína Afsonu/  
standande edur Bængande/ Dag  
og Nott / í flodugre Ben / ean  
Epaseme/ eptir Guðs Vilja/ þar  
er ellum Træudum/ svo sem þín  
um Medbrædrum.

3. Surtu  
Mæle að seigia / Kofgiap / elle  
um Mlutum Guðe að þaknað/  
en ecke Monnumum.

ORÐLÆTNI Heiðrar þann  
mun þann Heiðra aptur a moof.  
Enn hver þann þorættar / þann  
mun þann og þorættar aptur.

Ep þu temur þier Kofgiap  
lega þessa Sio Mute / þa mun  
Guð

Gud elska þig.      Hvað vordur  
þig um Mennum? Les yduglega  
Guds Ord/ og bid þann nū riess  
ann Skilning.      Samlaga þig  
Gudþræddu Fólke/ svo þu mels  
ger Dag og Nöott um GDS  
Ord Rada/ þeinfia og Skripa.  
Sall er sa sem þennann Lær  
doom eðle foractar/ Bl  
essader fleu aller aud  
miuser og þrom  
er/ Amen.

---

Efterþilgiande Bladsydu til  
uppsyllingar setiast þesse Neil  
ræde Doct. Mart. Luth. Br  
þysku Maale welsgd/ af  
S. Olape Gudmu  
ndosyne.

West

Mest vltter/er miðg fætt feiger.  
 Mæst heyrande um þad þeiger.  
 Hialpa þeim i þæska eiger.  
 Hufud og iuskud leinge deiger.  
 Diekum sust i Vinþap sineiger.  
 Vid bier Hollum ei þig reyger.  
 Linfur meira Mañe hileyger.  
 Min a lister ei nie sveiger.  
 Apla veteñ Gang ei feyer  
 Saloleust giallder og wtveiger.  
 Metnost ei þo miked eiger.  
 Misser ougvañ leinge þreyer.  
 Amors Gots ogiamq leiger.  
 Gotsus siert þeim Luctañ þeiger.  
 Omaklegoñ olldrei freyer.  
 Orlog Ruff og Rrog ei heyger.  
 Verast Rapp þo rinna meiger.  
 Væt fra þeim til Syuda teyger.  
 Mood og Agymd þra þier þleyer.  
 Fridgiarn Rietruadur deyer.

Under Bællingsins.

220

Stanna 1844

Evadne

nicht mehr

hat die meiste

gute mich

haben wir

Handwritten text in a cursive script, likely a signature or a short note, located in the upper left corner of the page. The text is written in dark ink and is partially obscured by a large, dark, irregular stain or smudge.



